

INNERSIDE

REGIONALMAGAZIN FÜR OSTBAYERN, OBERÖSTERREICH UND BÖHMEN | IN DER MITTE EUROPAS



**"VAN GOGH –
THE IMMERSIVE
EXPERIENCE"**

AB DEZEMBER 2020
BIS 14. FEBRUAR 2021
TABAKFABRIK LINZ

INTERVIEW | VILSHOFENS
BÜRGERMEISTER FLORIAN GAMS | S. 4

INTERVIEW | ANNA ROSMUS ÜBER DIE
DERZEITIGE STIMMUNG IN DEN USA | S. 6

WOIDSIDE | S. 22

BOHEMSIDE | S. 30

EVENTS
DEZEMBER 2020 + JANUAR 2021

S. 34

29. Jahrgang | Ausgabe 10 | Dezember 2020

TALISMAN

FÜR EUCH DA

SELBSTSTÄNDIG
MIT  IN PASSAU

WIR WÜNSCHEN ALLEN
FROHE WEIHNACHTEN
UND EIN BESONDERS
GESUNDES NEUES JAHR!

JAKOBI GERD - SALLER CLAUDIA
INNSIDE MAGAZIN - REDAKTION

POWERED BY WWW.LICHTBOX-PASSAU.DE



04



17



19

INHALT

TITELTHEMEN

- 04 ININTERVIEW**
Vilshofens Bürgermeister
Florian Gams
- 06 ININTERVIEW**
Anna Rosmus über die
derzeitige Stimmung in den USA
- 22 WOIDSIDE**
- 30 BOHEMSIDE**

34 EVENTS

40 ARTS KÜNSTLERPORTRAIT GABRIELE HENRICH

WEITERE THEMEN

- 09** GESUNDHEIT
11 UNI PASSAU
12 BILDUNG
13 TH DEGGENDORF
14 PASSAU INNEN
16 ORTENBURG
17 LINZ
18 POCKING
19 BAD FÜSSING
20 VERLOSUNG
21 ARBERLAND
31 NIEDERBAYERN
33 EHRENAMT IN DER KRISE
46 RETRO

INTRO

BESCHÄMT DIE REGIERUNGEN SPENDET FÜR DIE LEIDENDEN KINDER!



„Die Waffenverkäufe der G20
an Saudi-Arabien sind dreimal so hoch wie
die Hilfe für den Jemen.“ (Oxfam)

„Laut „Charity“ haben die G20-Staaten seit dem Beitritt zum Jemen-Krieg im Jahr 2015 Waffen im Wert von 17 Mrd. USD an Saudi-Arabien verkauft, aber nur ein Drittel dieses Betrags als Hilfe bereitgestellt.“ (Al Jasira 17. November 2020)
Wenn man diese Nachricht zu Ende denkt, dann muss man zum Schluss kommen, dass die Industriestaaten an diesem fürchterlichen Krieg verdienen. Trotz aller Beteuerungen wird der Jemenkonflikt mit Waffenlieferungen an die Kriegsparteien, in unserem Fall Saudi-Arabien und die Emirate weiter befeuert. Länder die die Menschenrechte mit Füßen treten und den Islamismus weltweit sponsoren, aber keinen Platz für die Flüchtlinge in ihren Ländern bieten.
Das sollte aber uns als Menschen dazu veranlassen, diese Feigheit unserer Regierungen zu beschämen und den Mitmenschen,

und hier vor allem den Kindern, gerade jetzt in dieser schwierigen Zeit zu helfen. Deshalb bitten wir darum, neben den lokalen Hilfsorganisationen auch an Unicef zu spenden, die den Kindern im Jemen und überall in der Welt zur Seite stehen. Damit drücken wir auch unseren Respekt für diese Arbeit aus.

Bank für Sozialwirtschaft Köln
IBAN DE57 3702 0500 0000 3000 00
BIC BFSWDE33XXX
Oder unter [unicef.de](https://www.unicef.de)



In diesem Sinne Frohe Weihnachten und ein ganz besonders gesundes Jahr 2021

Jack Oj
UND DIE INNSIDER

INNTERVIEW BÜRGERMEISTER FLORIAN GAMS

Florian Gams:

„ICH BRAUCHE NICHT DIE SCHNELLE SCHLAGZEILE“

Die Fragen stelle Claudia Saller

Seit 7 Jahren führt Florian Gams als Bürgermeister die Stadt Vilshofen durch die Höhen und Tiefen unserer heutigen Zeit. Mit Beharrlichkeit, Kontinuität und der ihm eigenen Ruhe und Gelassenheit glättet er so manche Woge.

Wir sprachen mit ihm über Ausblicke, Entwicklungen und Projekte.

In diesem Corona-Jahr kommen wir nicht zur Ruhe, gerade befinden wir uns im zweiten Lockdown. Wie spürbar sind die Einschnitte in Vilshofen?

Die Einschnitte im gesellschaftlichen und sozialen Leben sind enorm. Angefangen bei kleinen Vereinsfesten bis zu den großen Volksfesten konnte seit März beinahe nichts stattfinden. Jetzt sind es die Weihnachtsfeiern, die abgesagt werden müssen, diese Umstände beeinträchtigen das gesellschaftliche Leben in sehr großem Maße. Diese Absagen ziehen aber auch für die Gastronomen, die gerade jetzt mit dem 2. Lockdown eh schon arg gebeutelt sind, weitere fehlende Umsätze nach sich. Schwere Einschnitte müssen auch unsere Unternehmer in den krisengeschüttelten Branchen hinnehmen, beispielsweise die Messebauer und die Veranstaltungstechnik.

Wie sehr sich die Einschnitte in den städtischen Haushalt niederschlagen, werden wir Ende des Jahres sehen. Einige geplante Projekte, wie zum Beispiel den Kauf des Wolferstetter Kellers, der in diesem Jahr über die Bühne hätte gehen sollen, wurden jedoch in die Zukunft verschoben.

Der Schiffsverkehr hat in den letzten Jahren stetig zugenommen, durch die Pandemie ist dieser beinahe total zum Erliegen gekommen. Sind dadurch auch die Pläne für das neue Empfangsgebäude ad acta gelegt worden?

In diesem Jahr gehen der Stadt die Einnahmen aus den Anlegungen fast komplett verloren und auch die Geschäftsleute leiden darunter. Die Verzögerungen beim Bau des Empfangsgebäudes sind jedoch nicht Corona-bedingt. Seit über einem Jahr arbeiten wir daran, eine Baugenehmigung für das Gebäude zu erhalten, der Bauantrag wurde im September 2019 gestellt. Allerdings haben wir mit extremen bürokratischen Hürden zu kämpfen, da sich das Gebäude im Überschwemmungsbereich befinden würde. Für jedes Szenario, seien es Überflutung oder ein Eisstoß, müssen entsprechende Konzepte vorliegen, Retentionsflächen müssen ausgewiesen werden, ein Statikgutachten für die Donaupromenade musste erstellt werden, da bei drohendem Eisstoß mit Hochwasser

ein Kran das Gebäude aus dem Gefahrenbereich entfernen muss, für diesen Fall müssen auch verkehrsrechtliche Anordnungen sowie ein Beschilderungsplan für die B8 vorliegen. Es ist ein Rattenschwanz an bürokratischen Hürden, dem wir gegenüberstehen und den wir nach und nach abbauen. Ich bin aber zuversichtlich, dass demnächst alles abgearbeitet ist und hoffe auf eine Fertigstellung des Empfangsgebäudes bis Mitte 2021.

STADTPLATZSANIERUNG ANFANG 2022

Der Berufsschulneubau geht flott voran und auch beim Bürgerdurchbruch tut sich was, wie weit sind die Pläne für den Umbau des Stadtplatzes vorangeschritten?

Normalerweise wären wir jetzt in der Ausschreibungsphase bei einem geplanten Baubeginn im Januar 2021. Der Vilshofener Gewerbeverein Pro Vilshofen hat aber schon beim Lockdown im Frühjahr beantragt, das Vorhaben um 1 Jahr zu verschieben, um den Geschäften und Gastronomen am Stadtplatz etwas Zeit zu geben, sich von den Corona-bedingten Einschnitten zu erholen, bevor der Stadtplatz zur Baustelle wird. Dem haben wir im Stadtrat zugestimmt, so dass mit der Sanierung des Stadtplatzes Anfang des Jahres 2022 begonnen werden wird. Die Verschiebung hat als Nebeneffekt den Vorteil, dass bis dahin die Bürgabfahrt fertig ist, so dass während der Bauphase der Verkehr entzerrt werden kann.

Im Sommer wurde an den regenfreien Wochenenden der Stadtplatz für den Autoverkehr gesperrt, soll dieses Modell in den nächsten Jahren weitergeführt oder gar ausgebaut werden?

Die autofreien Tage am Stadtplatz wurden recht gut angenommen, die Gastronomie hatte Platz und Raum um sich in diesen schwierigen Zeiten etwas zu erholen. An den Samstagen wird der Stadtplatz in Zukunft sicherlich nicht für den Verkehr gesperrt, aber den autofreien Sonntagen kann ich sehr viel abgewinnen, zumal eine Sonntags- und Feiertags-Fußgängerzone auch im neuen Stadtplatzkonzept nach der Sanierung vorgesehen ist.



SCHUL- UND WISSENSCHAFTSSTADT

Die Schullandschaft in Vilshofen blüht, nun entsteht auch noch ein Ableger der TH Deggendorf in Vilshofen, gefällt Ihnen diese Entwicklung zur Schul- und Wissenschaftsstadt und reicht die vorhandene Infrastruktur aus?

Wir sind sehr glücklich, dass wir so vielen Schülerinnen und Schülern tagtäglich so breit gefächerten Unterricht bieten können. In dem Portfolio fehlte bisher der akademische Bereich, den wir jetzt mit der Außenstelle der TH Deggendorf abdecken können. Dem vorausgegangen sind jahrelange Gespräche und Verhandlungen, bis wir gemeinsam mit unserem Kooperationspartner Berger Bau SE ein überzeugendes Konzept vorlegen konnten. Mich freut es sehr, dass wir damit auch ein Hochschulstandort werden, wenngleich zu Anfang nur geforscht werden wird.

Ein ganz wichtiger Meilenstein für die Schulstadt Vilshofen ist der Neubau der Berufsschule, denn damit können wir für die nächsten Jahrzehnte die berufliche Bildung an diesem Standort sichern. In diesem räumlichen Umfeld wird in den nächsten Jahren auch die straßenbauliche Infrastruktur durch die Anbindung der Jahnallee an die B 8 verbessert, so dass die Kapuzinerstraße zur Einbahnstraße umgewidmet werden kann, was wesentliche Erleichterungen für Fußgänger und Fahrradfahrer mit sich bringen wird.

Was ist mit den Gebäuden der „Alten Berufsschule“ geplant, die nach dem Umzug ja leer stehen wird?

Das Gebäude mit ca. 12.000 qm befindet sich im Eigentum des Berufsschulverbands, der dafür derzeit ein Wertgutachten erstellen lässt. Aus unserer Sicht könnte dort eine wunderbare Mischnutzung mit Wohnen, Gewerbe, Einzelhandel und Dienstleistung entstehen. Interessant wäre aus meiner Sicht auch ein Investorenwettbewerb, um damit das beste und funktionalste Konzept zu verwirklichen.

MIT JEDEM PROJEKT DIE SITUATION DER BÜRGER VERBESSERN

Sie stehen seit knapp 7 Jahren an der Spitze der größten Stadt im Landkreis Passau, wie zufrieden sind Sie mit der Entwicklung der Stadt in dieser Zeit?

Ich bin sehr zufrieden mit der Entwicklung Vilshofens. Für mich ist es wichtig, dass sich die Menschen in unserer Stadt wohl fühlen. Die Einwohnerzahlen in Vilshofen steigen kontinuierlich. Eine Entwicklung, die uns viel Freude macht, die aber von uns verlangt, die Infrastruktur ständig anzupassen. In den letzten Jahren hatten wir speziell die Kindergärten und Schulen im Blick, es wurde und wird neugebaut, generalsaniert und erweitert. Auch viele andere Projekte konnten wir sehr gut umsetzen, etwa in Aunkirchen mit der Dorferneuerung, im Ortskern von Sandbach oder in Pleinting, wo wir die Sanierung des Ortskerns im nächsten Jahr abschließen werden. Zudem arbeiten wir an vielen kleinen Baustellen und wollen mit jedem Projekt die Situation für unsere Bürger weiter verbessern.

Gibt es aus dem Vilshofener Rathaus tatsächlich nichts Negatives zu berichten?

Ich würde so sagen: Im Großen und Ganzen läuft es sehr gut und man muss auch einmal zufrieden sein. Natürlich gibt es das ein oder andere Projekt, das Probleme bereitet und sich dadurch verzögert, was mich manchmal ärgert. Beispielsweise wurden im Juni 2019 zwei Dorferneuerungen für Seestetten und Alkofen beantragt, bei denen ich noch keine Rückmeldung bekommen habe. Gerade im Fall von Alkofen ist das sehr ärgerlich, Alkofen braucht dringend eine Mehrzweckhalle, aber wir können erst weitermachen, wenn das Amt für ländliche Entwicklung hierzu eine Stellungnahme abgibt. Schön wäre es auch, wenn es mit der Nahversorgung im Westen schneller gehen würde. So mancher Bürger kann die Dauer der Verfahren nicht nachvollziehen, und manchmal geht es mir ganz ähnlich. Und natürlich würde ich mich auch über die Ansiedlung eines großen Unternehmens sehr freuen, beispielsweise am Standort des ehemaligen Kraftwerks Pleinting, wofür wir uns laufend einsetzen und wo ich auch große Hoffnungen habe. Ansonsten freut es mich aber, dass wir auch ohne große Neuansiedlung die Anzahl der Arbeitsplätze in der Stadt in den vergangenen Jahren um rund 10 % steigern konnten.

Die INNSIDE-Flussfrage betreffend konnten Sie sich bei unserem letzten Gespräch mit der Kontinuität der Donau identifizieren, hat sich daran etwas geändert?

Nein, daran hat sich nichts geändert, ich bin nach wie vor sehr ausgeglichen und unaufgeregt. Es bringt mich nicht weiter, mich über Dinge aufzuregen, ich möchte kontinuierlich weiterarbeiten und brauche nicht die schnelle Schlagzeile!

WIR DANKEN
IHNEN FÜR DAS
GESPRÄCH!

INNTERVIEW ANNA ROSMUS

Anna Rosmus:

EIN GROSSER TEIL DES LANDES GLEICHT EINEM PULVERFASS.

Die Fragen stelle Gerd Jakobi

Ihre Geschichte fing in den Siebzigern mit einem Preis für einen Aufsatz über die Vergangenheit ihrer Heimatstadt Passau in der Nazizeit an und führte sie bis ins Weiße Haus in die USA. Viele renommierte Preise und Ehrungen, unter anderem die Totenmaske von Kurt Tucholsky und der Geschwister Scholl Preis, machten sie zu einer Berühmtheit. Nicht immer unumstritten, aber immer respektiert für ihre antirassistische Haltung. Einige Interviews in unserem Magazin ließen uns immer in Kontakt bleiben. Anlässlich der besorgniserregenden Entwicklungen in den USA baten wir die Autorin und Amerikakennerin um ein Interview.

Du lebst jetzt schon 26 Jahre in den USA. Wie hast du die letzten Jahre dort erlebt, was die politische Situation angeht?

Dadurch, dass US-Medien wie die Washington Post seit 1985 immer wieder (an prominenter Stelle wie auch zu politisch relevanten Daten) über meine Arbeit berichtet haben, war ich schnell bekannt wie "ein bunter Hund". 1990 begannen dann auch Zeitungen wie die New York Times, politische Kommentare von mir anzufordern.

Die ersten acht Jahre nach meinem Umzug habe ich in Silver Spring gelebt. Die 16. Straße (an der U-Bahn-Station) führte direkt zum Weißen Haus. Seit 1994 war ich mehrfach dort; erstmals zu einer ganz privaten Führung, wenig später zu einer Weihnachtsfeier für Mitarbeiter. Nachdem George W. Bush Präsident wurde, war ich auch zu Bällen und anderen Veranstaltungen eingeladen, in aller Regel wegen meiner Arbeit mit US-Veteranen, die am 2. Weltkrieg teilnahmen.

Dazu kam, dass mich verschiedene Botschaften und politische Stiftungen, auch aus Deutschland, immer wieder zu Diskussionen geholt haben.

Bei solchen Gelegenheiten habe ich z.B. Joschka Fischer getroffen, Gerhard Schröder, ehe er Kanzler wurde, und Angela Merkel, kurz nachdem sie Kanzlerin wurde. Ich habe an Symposien über Rechts-extreme teilgenommen, wir haben Korea diskutiert. Das war intellektuell ebenso interessant wie wohl auch elitär.

„SEIT ETWA EINEM JAHRZEHT SCHWELLEN RECHTSGERICHTETE STIMMEN IMMER WEITER AN“



Bei Veranstaltungen, die mich nun schon 30 Jahre lang immer wieder kreuz und quer durch die USA führen, lernte ich zunehmend auch ganz andere Aspekte kennen; sei dies eine verheerende Armut, nicht nur in West Virginia, Spuren einer noch immer nicht beseitigten "Rassentrennung", weit über die Südstaaten hinaus, eine immer noch weiter um sich greifende Drogenszene, oder eine ausufernde Brutalität, unter ganz "normalen" Alltags-Bedingungen, wie auch bei eskalierenden, kriminellen Auseinandersetzungen.

Seit etwa einem Jahrzehnt schwellen vor allem "bodenständige", rechtsgerichtete Stimmen immer weiter an. Nicht nur in Staaten wie Ohio und Tennessee dominiert dabei immer öfter das Bild von Bibel-haltenden, Gewehr-tragenden und Fahnen-schwingenden Hurrah-Patrioten. Einheimische, vor allem jene mit höherer Bildung, erzählen immer öfter von ihren Ängsten, in ihrer eigenen Nachbarschaft als "Demokraten" erkannt bzw. "denunziert" zu werden. Ein großer Teil des Landes gleicht einem Pulverfass. Schon das geringfügigste "Zündeln" kann zur gewalttätigen Explosion führen.

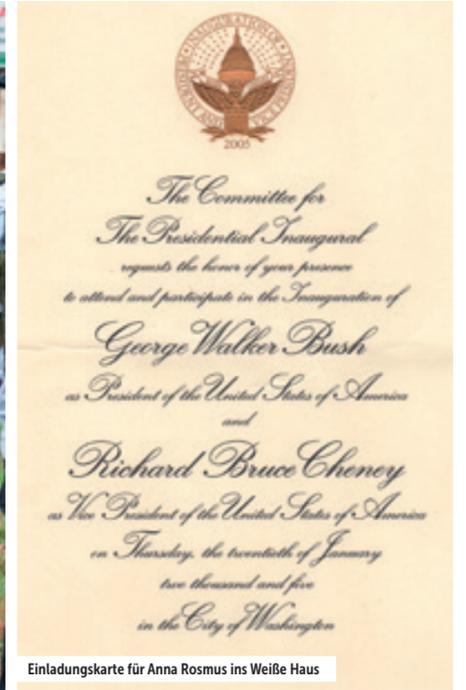
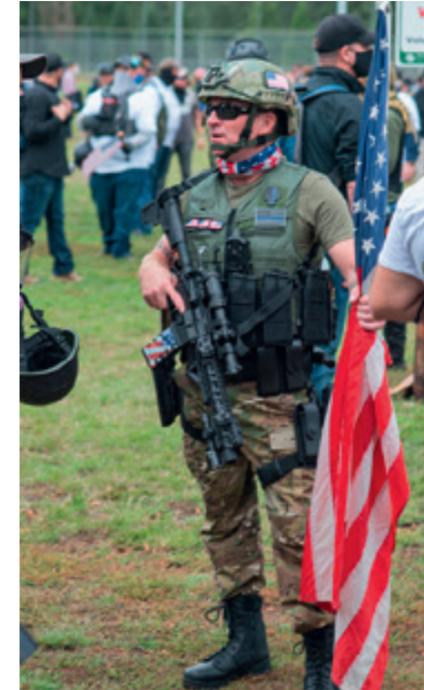
Man sagt hier immer, das Land ist tief gespalten, ist das wirklich so und was hat deiner Meinung nach dazu geführt.

Die Gesellschaft ist nahezu vollständig in zwei Teile gespalten, nicht nur politisch. "Weiße" einerseits, "Farbige" andererseits; Stadt einerseits, Land andererseits; ein Streben nach höherer Bildung einerseits, Bildungsfeindlichkeit andererseits; Wohlhabende einerseits und Habenichtse andererseits; Progressive, mit oft internationaler Erfahrung und Konservative (mit oft recht regionaler Erfahrung); Menschen, die nach mehr Offenheit und sozialer Gerechtigkeit suchen, und jene, die in allem "Sozialen" ihr altes Feindbild Sozialismus/Kommunismus zu erkennen glauben.

Ganz wesentlich dazu beigetragen hat vor allem die Geschichte der einstmalig recht "offenen" USA: Wellen von Einwanderern, welche ihre eigenen Ideologien auf den früher dünn besiedelten Kontinent mitbrachten, und diese hier recht ungeniert, bisweilen auch militant, weiterleben. Um nur zwei Beispiele aus dem Alltag zu nennen:

Ausbeutung wird von nicht Wenigen mit Klugheit gleichgesetzt

Erstens: Religiöse Minderheiten wie Mennoniten und Amische lehnen traditionell eine höhere Schulbildung ab. Aus ihrer Sicht ist dies auch eine Bescheidenheit vor Gott. Aus Sicht vieler Erzieher und Politiker verursacht fehlende Bildung allerdings ein Manko an selbständigem, kritischem Denken. Religiöse Fundamentalisten (konzentriert vor allem in den Südstaaten) haben schon vor Jahrzehnten - relativ erfolgreich - gefordert, dass (auch an staatlichen Schulen) in Erdkunde, Biologie usw. nichts gelehrt werden darf, was der Bibel widerspricht. (Dem Erschaffen der Erde in nur 6 Tagen "widerspricht" ihrer Ansicht nach z.B. die Millionen Jahre dauernde Evolution.) Wenn Fakten über Generationen hinweg gar nicht erst unter-



Einladungskarte für Anna Rosmus ins Weiße Haus



richtet werden, fehlt diesen verständlicherweise nicht nur objektives Wissen, sondern meistens auch eine Wertschätzung objektiver Daten. Der Stellenwert von Wissenschaft wird in solchen Mili-eus ebenso angezweifelt wie deren "Gültigkeit". Zweitens: Kapitalismus in den USA wird, oft noch immer, recht radikal betrieben. Ausbeutung wird von nicht Wenigen mit Klugheit gleichgesetzt. Eine weitverbreitete Ansicht ist, dass Arbeitgeber Rechte haben, nicht Arbeitnehmer. Dass eine fehlende oder nicht ausreichende Krankenversicherung Hunderttausende in den Bankrott treibt, wird als deren Problem gesehen. Dass eine adäquate Versicherung in vielen Fällen erst gar nicht angeboten ist, wird häufig mit einem leichten Schulterzucken abgetan.

Trump selber spielt ganz absichtlich mit diesem Feuer

Glaubst du als bekannte und überzeugte Antifaschistin, dass die Demokratie in den USA durch die Trumpisten gefährdet ist? Leider ist das tatsächlich so. Trump selber spielt

ganz absichtlich mit diesem Feuer und Millionen seiner Fans lassen sich nur allzu gerne "anstecken". Lügen und Manipulationen aller Art scheinen Trump generell nicht arg schwer zu fallen. Seit Rechtsextreme ihn 2016 ganz demonstrativ mit ins Weiße Haus gewählt haben, kommuniziert er mit diesen ebenso öffentlich wie süffisant. Was z.B. bei einer von Hillary Clinton's Wahlkampfveranstaltungen mit lauten "Pepe"-Rufen begann, führte mittlerweile zu Trumps recht ungenierter Forderung: "Stand down, and stand by!" Nachdem Gretchen Whitmer, Governor von Michigan, ihm die Stirn bot, wurde nicht nur deren Kidnapping geplant, sondern zehn Tage nach dessen Scheitern grölten Massen: "Lock her up! Lock her up!"

WEITER GEHTS AUF SEITE 8 →

Neuerdings ziehen, auch hier, SA-ähnliche Mobs durch die Straßen

Trump grinste und machte munter mit! Dass er seit Monaten - noch dazu ohne jeglichen objektiven Anhaltspunkt - die Gültigkeit der letzten Wahlen in Frage stellt bzw. regelrecht bestreitet, bringt eine neue Dimension ins "Spiel". Neuerdings ziehen (auch hier) SA-ähnliche Mobs durch die Straßen, oft in Konvois paramilitärisch bemalter Vans und Pick-up Trucks, auf denen "bis an die Zähne" bewaffnete Männer neben fest montierten Trump- und US-Fahnen Parolen wie "Stop the Steal!" von sich geben.

Siehst Du die Gefahr eines Coups durch die Trumpadministration?

Wenn diese auch nur die geringste Chance bekäme, durchaus. Spekulationen und gezielt gestreute Gerüchte werden seit Wochen immer noch wilder. Die Eile, mit der die jüngste Konservative ans Verfassungsgericht gehievt wurde, beunruhigte nicht Wenige. Die Weigerung, einen Übergang zur Biden-Regierung offiziell zu beginnen, und Äußerungen wie die von Mike Pence, seine Regierung bleibe "weitere vier Jahre im Amt", irritieren Weitere. Verteidigungsminister Esper, der US-Militär nicht gegen US-Staatsbürger im eigenen Land einsetzen wollte, wurde entlassen. Nachdem innerhalb weniger Stunden weitere Pentagon-Funktionäre mit Männern ersetzt wurden, die als Trump-Loyalisten gelten, sahen sich andere Militär-Repräsentanten genötigt, öffentlich klarzustellen, dass US-Soldaten nicht auf einen Präsidenten vereidigt werden, sondern auf die Verfassung.

...RHETORIK, DIE MICH KRASS AN ANNO DAZUMAL ERINNERT

WIR DANKEN DIR FÜR DAS GESPRÄCH!

Wie fühlst du dich als Deutsche, wenn du diese Situation erlebst?

Vieles erinnert mich an die Weimarer Republik und an die NS-Zeit. Vernunft und faktisches Verständnis fehlen auch hier leider generell Vielen. Dazu kommen eine gezielte Taktik und Rhetorik, die mich krass an anno dazumal erinnern. Als Trump-Fans z.B. mit mehreren Dutzend Fahrzeugen den Wahlkampf-Bus von Joe Biden in Texas so aggressiv umringten, dass dieser nahezu von der Straße abgedrängt wurde und ein Notruf sowohl die Polizei wie auch das FBI auf den Plan rief, meinte der Präsident öffentlich, diese "Patrioten" hätten nichts falsch gemacht. Sie hätten den Bus nur "geschützt". Da lassen Joseph Goebbels, Heinrich Himmler und Adolf Hitler grüßen! Ab 1933 kamen Juden, Sozialisten und andere Opponenten in "Schutzhaft". 1934 kam die "Nacht der langen Messer", und - nicht nur - in der "Reichskristallnacht" wurde dem "Volkszorn" fast uneingeschränkt freier Lauf gelassen..

Auch an dich noch einmal die INNSIDE Frage: Gibt es einen Fluss in deinem Leben, mit dem du dich identifizieren kannst?

Nach wie vor die DONAU, ein relativ ruhiger Strom, der beständig weiter fließt, mehr beeinflussend als selbst beeinflusst zu werden.



Fotos: privat

VITA ANNA ROSMUS



Anna Rosmus wurde 1960 als Tochter des katholischen Schulleiters Georg Rosmus und einer Religionslehrerin in Passau geboren. Anlässlich eines Aufsatzwettbewerbs (Alltag im Nationalsozialismus. Vom Ende der Weimarer Republik bis zum Zweiten Weltkrieg) befasste sich Rosmus 1980 als 20-jährige Abiturientin mit der Rolle Passaus im Dritten Reich sowie mit dem Schicksal der Passauer Juden. Sie habe, wie sie 2015 schrieb, nach Akten von aktivem und passivem Widerstand gesucht und dabei Belege systematischer Gleichschaltung und radikaler Ausschaltung gefunden.

Bei ihren Nachforschungen stieß sie auf einige Widerstände. Drei Jahre lang wurde ihr der Zugang zum Stadtarchiv Passau verweigert, bis sie sich die Akteneinsicht vor Gericht erstritt. Dabei kam zum Vorschein, dass zahlreiche führende Passauer Persönlichkeiten aktive Nationalsozialisten waren, was jedoch in anderen deutschen Städten wenig anders war. Die Ergebnisse ihrer Recherchen fasste Rosmus 1983 in ihrem Buch Widerstand und Verfolgung am Beispiel Passaus 1933-1939 zusammen.

Ihre intensiven Nachforschungen führten zu heftigen Anfeindungen vieler Passauer, zu Telefonterror, Entführungs- und Morddrohungen. Die „Nestbeschmutzerin“, wie Rosmus mittlerweile auch genannt wurde, stand zeitweise sogar unter Polizeischutz. All dies veranlasste Rosmus dazu, Passau im August 1994 zu verlassen und in die USA zu emigrieren. Dort lebt sie heute nahe Chesapeake Bay in Maryland. Seit ihren schriftstellerischen Anfängen in Passau konzentriert Rosmus ihre Forschungsarbeit auf die Zeit des Nationalsozialismus. Sie hat mehrere Bücher und zahlreiche Veröffentlichungen für wissenschaftliche Institutionen, Zeitschriften und Zeitungen publiziert.

Quelle: Wikipedia

AUSZEICHNUNGEN

- 1984: Geschwister-Scholl-Preis
- 1992: Holocaust Memorial Award
- 1994: Conscience in Media Award der American Society of Journalists and Authors
- 1996: Heinz-Galinski-Preis
- 1994: Sarnat-Preis der Anti-Defamation League
- 1999: Immigrant Achievement Award

MEDIZINCAMPUS NEWS

PASSAU

RADIO-LOG MVZ Schießstattweg 60 Passau | Allgemeinmedizin - Radiologie Kinder- und Jugendmedizin - Frauenheilkunde & Geburtshilfe - Strahlentherapie

GESUNDHEIT UND KULTUR -UNTERSTÜTZER

Das Feiern ist coronabedingt auf Eis gelegt, doch RADIO-LOG's Charity und Sponsoring-Aktionen gehen weiter.

RADIO-LOG unterstützt nicht nur wohltätige Zwecke mit Geldbeträgen oder engagiert sich als Sponsor kultureller Veranstaltungen wie das von Paul Zauner initiierte Jazzfest Passau. Jährlich organisiert RADIO-LOG ein großes Charity-Event. Wegen der Coronapandemie fällt die Charity-Veranstaltung BRIGHT LIGHTS in diesem Jahr aus - wie so viele andere gewohnte Feste und Feiern. Dennoch wird der Medizinische Versorger aus Passau nicht auf das Spenden verzichten: 1500 Euro werden in diesem Jahr an die Bayerische Krebshilfe gehen!

→ www.radio-log.de



AKTUELLE NEWS AUS DER RADIO-LOG WELT

JAZZFEST PASSAU

→ **Im Juni: das erste Jazzfestival im Coronajahr**

„Ich bin ganz glücklich, dass wir das gemacht haben“, sagte Paul Zauner dem Bayerischen Rundfunk. „Gesund für geistige und emotionale Hygiene, das Beste was es gibt. Wenn man immer alles zur Verfügung hat auf der Welt ohne Limit, dann ist die Wertschätzung normal. Aber wenn man das nicht mehr hat, merkt man erst, wie wichtig es einem ist.“



RADIO-LOG will auch das nächste Jazzfest Passau im Jahr 2021 als Sponsor unterstützen. Ob coronabeschränkt oder unter Normalbedingungen.

EW ON TOUR

→ **Europäische Wochen Musik vom Laster**

Im Corona-Sommer war RADIO-LOG mit dem SouNdbLaster der Europäischen Wochen ON TOUR - zum Beispiel mit Sponsoring bei den Auftritten von Sliks und der Band VallesantaCorde in Passau, Ortenburg und Schärding. Von Ort zu Ort fuhr der LKW durch die Region, um die Menschen im Passauer



Land und Grenzregionen mit verschiedensten Musikrichtungen zu überraschen. Weitere SouNdbLaster Konzerte sollen folgen - RADIO-LOG ist dabei!

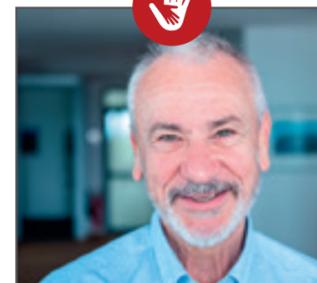
STADTGALERIE

→ **Schweinchen für die Bayerische Krebsgesellschaft**

Im Dezember stehen sie wieder an den Kassen der Geschäfte in der Passauer Stadtgalerie: kleine Sparschweine warten dort auf Ihre Spende für die Bayerische Krebsgesellschaft. Die Spendenaktion ist eine Kooperation von der Stadtgalerie Passau, RADIO-LOG und dem Mammographie Screening Niederbayern.



Im vergangenen Jahr zum Beispiel, konnten Kinder krebserkrankter Eltern von der zusammengetragenen Spendensumme profitieren.



SPENDENKULTUR KULTUR ALS VERSTÄRKER ÄRZTLICHEN HANDELNS

Freude, Begeisterung und Staunen. Die therapeutische Wirkung von Kunst, Musik und Theater ist anerkannt. Wir als medizinischer Gesundheitsversorger verstehen uns auch als Kulturverstärker. Darstellende und bildende Künste erzeugen faszinierenden Welten für die Sinne und erreichen Herzen. Freude und das seelische Gleichgewicht spielen eine große Rolle für Gesundheit und Genesung. Deshalb unterstützen wir kulturelle Initiativen - sehen Kultur als Verstärker eines ganzheitlichen medizinischen Ansatzes und ärztlichen Handelns. Bald werden wir wieder Feste für wohltätige Zwecke organisieren und freuen uns, über den medizinischen Auftrag hinaus, freudestiftend gesellschaftlich beizutragen.

POPP
IMMOBILIEN

Solidari tät

ist der
zentrale Begriff
in der
Krisenzeit.

In der
bevorstehenden
Weihnachtszeit
ist es die

Dank bar keit

Die gilt in diesem
besonderen Geschäftsjahr
vor allem all meinen
treuen Kunden,
fähigen Mitarbeitern und
guten Freunden.



Helmut Zimmermann · 1985

>Das ist es.<

DANKE

Ihr
Ulrich Popp

POPP Immobilien GmbH
Theresienstraße 5
94032 Passau
T. 0851 75684888
popp-immobilien.com

ANZEIGE



ÖFFENTLICHE VORLESUNGEN ZUM THEMA NACHHALTIGKEIT

Auch im Wintersemester 2020/21 findet die Vorlesungsreihe der Universität Passau zum Thema Nachhaltigkeit jeweils dienstags von 18-20 Uhr eine Fortsetzung – dieses Mal unter dem Titel „Dimensionen der Nachhaltigkeit“.

Die beteiligten Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler stellen ihre Ansätze heuer virtuell vor. Den Auftakt am 10. November, eine Gemeinschaftsveranstaltung mit der Vereinigung deutscher Wissenschaftler VDW, gestalteten Prof. Dr. Maria Finckh (Universität Kassel) und Klimaexperte Prof. Dr. Hartmut Graßl mit dem Thema „Nachhaltige Landwirtschaft – gut genug für die Zukunft?“

Die Veranstaltung wird vom universitären Forum „Werkstattgespräch Nachhaltigkeit“ in Kooperation mit dem Institut für Angewandte Ethik durchgeführt. Die Vermittlung und Umsetzung von Nachhaltigkeit zählen zu den wichtigen Aufgaben der Universität Passau. Durch verschiedene Maß-

nahmen wird das Thema Nachhaltigkeit im Bereich Studium und Lehre gefördert, dazu gehören beispielsweise die Anerkennung von Online Kursen der Virtuellen Akademie für Nachhaltigkeit und die Vergabe von Lehraufträgen, um Aspekte von Nachhaltigkeit in verschiedenen Disziplinen zu beleuchten. Zudem werden studentische Projekte mit Bezug zu Nachhaltigkeit gefördert. Die virtuellen Veranstaltungen sind für alle Interessierten offen.

Eine Anmeldung per E-Mail an nachhaltigkeit@uni-passau.de ist erforderlich.



DAS PROGRAMM IM ÜBERBLICK:

1. DEZEMBER 2020
Prof. Dr. Christian Neuhäuser (TU Dortmund):
„Nachhaltiger Konsum als moralische Distinktion?“

15. DEZEMBER 2020
Prof. Dr. Suleika Bort (Universität Passau) und
Prof. Dr. Alfred Kieser (Universität Mannheim):
„Askese und Voluntary Simplicity: Ein Weg aus der
Klimakatastrophe?“

12. JANUAR 2021
Prof. Dr. Konrad Ott (Universität Kiel):
„Theorie und Praxis starker Nachhaltigkeit“

26. JANUAR 2021
Prof. Dr. Jörg Trempler (Universität Passau):
„Kann es autofreie Städte geben? Frühe Visionen und
aktuelle Debatten“

2. FEBRUAR 2021
Prof. Dr. Werner Gamerith (Universität Passau):
„Das Konzept der Nachhaltigkeit: globale und
lokale Maßstäbe“



KONZERTSAAL FÜR PASSAU KOMMT VORAN!

BÜRGERINITIATIVE KONZERTHAUS PASSAU E.V. UND STIFTUNG EUROPÄISCHES HAUS - KONZERTHAUS PASSAU: WIR SIND AUF DEM RICHTIGEN WEG.



Mit dem im Juli abgeschlossenen Architektenwettbewerb für das neue Wissenschaftszentrum der Universität in unmittelbarer Nähe des Klostersgartens sind die jahrzehntelangen Bemühungen der Bürgerinitiative Konzerthaus Passau e.V. und der Stiftung Europäisches Haus – Konzerthaus Passau ihrem Ziel einen wichtigen Schritt nähergekommen. Der Freistaat Bayern wird für die wachsende Universität auf dem ehemaligen Gelände der Löwenbrauerei einen Gebäudekomplex errichten, in dem ein 800 Plätze umfassender Hör- und Konzertsaal, d.h. mit Bühne, großem Foyer und erforderlichen Nebenräumen untergebracht wird. Dieser Saal kann, sofern er nicht für Universitätszwecke benötigt wird, an externe Veranstalter in Passau und Umgebung vermietet werden. Die Bürgerinitiative und die Stiftung nehmen die nunmehr schon zum 18. Mal stattfindende Verleihung des Volker Mangold-Musikpreises an die Multi-Instrumentalistin Christiane Öttl zum Anlass, daran zu

erinnern, dass es ohne ihre immer wieder vorgetragene Forderung nach einem Konzertsaal nicht möglich gewesen wäre, diesem Ziel näher zu kommen. Ein solcher Saal wird in der Stadt Passau, die sich durch ein vielfältiges Kultur- und vor allem Musikangebot auszeichnet und ein großes Einzugsgebiet bis hinein nach Oberösterreich und Südböhmen aufweist, seit jeher und auch aktuell nach wie vor schmerzlich vermisst. Die Bürgerinitiative und die Stiftung weisen auch darauf hin, dass es sich gerade in dramatischer Zeit wie z.B. der jetzigen, verbunden mit Corona-Pandemie und nachfolgenden gewaltigen finanziellen Herausforderungen, als richtig herausstellt, auf kostensparende Synergieeffekte durch Nutzung eines von der Universität selbst benötigten hochwertigen Hörsaales mit Konzerttauglichkeit, d.h. mit bester Akustik und Bühne, zu setzen.



Bildung verschenken!

Mit den vhs Geschenk-Gutscheinen.

Begeistern Sie Ihre Lieben mit einer großen Auswahl an Veranstaltungen und Kursen mit spannenden Themen.



BAD GRIESBACH

- Pilates**
Mo, 11.01.21, 17:45 / 19 Uhr, 8 x, 48,00 €
- Gemeinsam abnehmen**
Mi, 13.01.2021, 08:30 Uhr, 6 x, 54,00 €
- Hatha-Yoga**
Do, 14.01.21, 18 / 19:45 Uhr, 10 x, 105,00 €
- Malkurs - Aquarell und Acryl**
Do, 21.01.2021, 18:00 Uhr, 6 x, 69,00 €
- Schlittensfahrt auf die Oberhofalm**
Mi, 24.02.2021, 7-20 Uhr, 1 x, 30,00 €

BÜCHLBERG

- Bauch - Beine - Po**
Di, 12.01.2021, 19:00 Uhr, 8 x, 48,00 €

HAUZENBERG

- Step-Aerobic Powertraining**
Di, 05.01.2021, 18:30 Uhr, 10 x, 62,50 €
- Nähen am Vormittag**
Di, 12.01.2021, 09:00 Uhr, 5 x, 90,00 €
- Zumba Fitness®**
Mi, 20.01.21, 18:15 / 19:15 Uhr, 5 x, 30,00 €
- PowerPoint - Grundlagen**
Mo, 25.01.2021, 18:30 Uhr, 4 x, 143,00 €

HUTHURM

- Intuitive Malerei - als Ausdrucksform**
Sa, 09.01. / 23.01.21, 14:00 Uhr, 1 x, 24,00 €
- Aerobic Mix**
Mo, 11.01.2021, 17:40 Uhr, 10 x, 40,00 €
- Stricken und Häkeln**
Mi, 13.01.2021, 17:00 Uhr, 4 x, 48,00 €

ORTENBURG

- Line Dance**
Di, 12.01.2021, 18:30 Uhr, 5 x, 30,00 €
- Englisch A1.1**
Do, 28.01.2021, 19:30 Uhr, 4 x, 51,00 €

PASSAU

- Bierseminar mit Verkostung**
Fr, 08.01.2021, 18:00 Uhr, 1 x, 25,00 €
- Bierbraukurs**
Sa, 09.01.2021, 10:00 Uhr, 1 x, 68,00 €
- Spanisch A1.1, Kompaktkurs**
Mo, 11.01.2021, 18:00 Uhr, 10 x, 191,25 €
- Die Feldenkrais-Methode®**
Mo, 11.01.2021, 18:30 Uhr, 5 x, 35,00 €
- Fotografie - gewusst wie**
Mo, 11.01.2021, 19:00 Uhr, 6 x, 95,00 €
- Englisch B1, Fortsetzungskurs**
Di, 12.01.2021, 17:30 Uhr, 5 x, 63,75 €
- Französisch B2 Cours de Conversation**
Di, 12.01.2021, 19:00 Uhr, 5 x, 63,75 €
- Progressive Muskelentspannung**
Mi, 13.01.2021, 19:30 Uhr, 8 x, 85,00 €
- Englisch A2 „Let's talk now A2“**
Do, 14.01.2021, 18:00 Uhr, 10 x, 127,50 €
- AutoCAD Grundlagen**
Sa, 15.01.2021, 9-16 Uhr, 3 x, 349,00 €
- Italienisch A1.1 Für Wiederanfänger!**
Fr, 15.01.2021, 18:00 Uhr, 5 x, 95,60 €
- Schauspiel – Schnuppertag**
Sa, 16.01.2021, 10:00 Uhr, 1 x, 65,00 €
- Business English A2**
Mo, 18.01.2021, 18:00 Uhr, 5 x, 100,00 €
- Office für den Büroalltag**
Mo, 25.01.2021, 08:30 Uhr, 9 x, 299,00 €
- Schlüssel zum Erfolg: Körpersprache**
Sa, 30.01.21, 9:30-15:30 Uhr, 1 x, 109,00 €

ROTTHALMÜNSTER

- QiGong**
Mi, 13.01.2021, 18:00 Uhr, 8 x, 48,00 €
- Rückhalt - Ganzheitliche Rückenschule**
Do, 14.01.2021, 18:30 Uhr, 10 x, 80,00 €

TITTLING

- Trommel - Meditation**
Do, 14.01.2021, 17:00 Uhr, 6 x, 36,00 €

UNTERGRIESBACH

- Rückenfit**
Do, 14.01.21, 17 / 19:30 Uhr, 10 x, 80,00 €
- Ganzkörpertraining für Herz u. Kreislauf**
Do, 14.01.2021, 18:15 Uhr, 10 x, 80,00 €

VILSHOFEN

- Bodyforming**
Mo, 11.01.2021, 19:45 Uhr, 5 x, 22,50 €
- Orientalischer Tanz für Anfänger**
Mi, 13.01.2021, 19:15 Uhr, 6 x, 48,00 €
- Englisch B2, Conversation**
Mi, 27.01.2021, 19:30 Uhr, 4 x, 34,00 €

WEGSCHEID

- Experimentelles Malen mit Kindern**
Mo, 04.01.2021, 14:00 Uhr, 1 x, 18,00 €
- Nähen was Spaß macht**
Di, 12.01.2021, 18:00 Uhr, 5 x, 90,00 €

PÖCKING

- Pilates**
Mo, 11.01.2021, 17:45 Uhr, 8 x, 80,00 €
- Excel - Grundlagen**
Mo, 25.01.2021, 18:00 Uhr, 4 x, 138,00 €
- Mein Fotobuch**
Mo, 08.02.2021, 18:00 Uhr, 1 x, 28,00 €

ANZEIGE

vhs Passau
Nikolastr. 18
94032 Passau
Tel.: 0851 95980-0
info@vhs-passau.de
www.vhs-passau.de



GRÜNES LICHT FÜR TECHNOLOGIE CAMPUS VILSHOFEN

Die Technische Hochschule Deggendorf (THD) gründet einen weiteren Technologie Campus (TC) im Landkreis Passau. In Vilshofen wird das „Bayerische Zentrum für digitale Sicherheit“ entstehen. Dort soll die Grundlagenforschung und die anwendungsorientierte Forschung auf dem Gebiet der Datensicherheit vorangetrieben werden, insbesondere für Industrieanlagen und Automobile.

In einer Pressekonferenz der Stadt Vilshofen am 17. September verkündeten Staatsminister Bernd Sibler und THD-Vizepräsident Prof. Waldemar Berg gemeinsam mit Bürgermeister Florian Gams die Neuigkeit. Die Zustimmung des Stadtrats folgte eine Woche später mit einem klaren „Ja“. 2021 werden die Bauarbeiten für das neue Gebäude beginnen und bereits ab Herbst 2022 soll der Campus in Betrieb genommen werden.

Von der Hochschule kommen Prof. Dr. Martin Schramm als Leiter des TC und Prof. Dr. Peter Ullrich nach Vilshofen. Zwei weitere Professoren sollen nach Eröffnung des TC Vilshofen direkt für den Standort berufen werden. Bis zu 30 neue Arbeitsplätze sollen entstehen. Planstellen für vier Ingenieure, bis zu vier Werkmeister, Verwaltungsangestellte und studentische Hilfskräfte. Immer wieder sollen auch Doktoranden vor Ort forschen. Die Hochschule setzt mit ihrem zwölften Technologie Campus ein einzigartiges Konzept fort. Seit 2009 gründet die THD sukzessiv spezielle Forschungseinrichtungen. Bisher in den Landkreisen Cham, Regen, Freyung-Grafenau, Neumarkt in der Oberpfalz,

STANDORTE
DER TECHNISCHEN HOCHSCHULE DEGGENDORF

- TC Cham
- Gesundheitscampus Bad Kötzing
- TC Parsberg/Lupburg
- kunststoffcampus bayern - TSZ Weissenburg
- TC Plattling
- kunststoffcampus bayern - TC Hufthurn
- TC Teisnach Optik
- TC Teisnach Sensorik
- TAZ Spiegelau
- TC Freyung
- TC Grafenau

Die bestehenden Technologie Campus der TH Deggendorf bekommen Zuwachs in Vilshofen

Weissenburg-Gunzenhausen und Passau. Experten entwickeln in enger Zusammenarbeit mit Hightech-Firmen anwendungsbezogene Speziallösungen. Im Zentrum dieser institutionellen Arbeit steht die Symbiose aus wissenschaftlicher Forschung und ihrer wirtschaftlichen Anwendung. Diese enge Kooperation

dynamisiert die regionale Wirtschaft und setzt neuartige technologische Akzente fernab des urbanen Raumes. Firmen profitieren vom Zugriff auf die Labor- und Forschungskapazitäten der THD, für Forschungspraktikanten und angehenden Absolventen ergeben sich wertvolle Industriekontakte.

DEGGENDORFER ABSOLVENT AUF FILMFESTIVAL IN LOS ANGELES AUSGEZEICHNET

Anfang November fand das Los Angeles Crime & Horror Film Festival statt. Dort wurde Maximilian Stahl, Medientechnik-Absolvent der Technischen Hochschule Deggendorf (THD), für den Kurzfilm „Accept“ ausgezeichnet.

Das Drehbuch zum Film wurde von Manuel Klaviers geschrieben, der auch die Regie übernahm. Besonders gefiel der Jury aber die Bildgestaltung von „Accept“, die von Maximilian Stahl kam. Er hatte sich in dem Film mit der Konzeption, Kameraführung, Lichtgestaltung, dem Color Grading und den Visual Effects, also der ge-

samten Bildgestaltung, eingebracht. Die hervorragende Arbeit des THD Alumnus würdigte die Jury mit der Auszeichnung für „Best Cinematography“ am ersten Festivaltag. Der von den Deggendorfern eingereichte Kurzfilm „Accept“ ist den Genres Horror und Thriller zugeordnet und handelt von einer jungen Frau, die unheimliche Gestalten sieht. Ihr Vater hatte diese Gabe ebenfalls und zerbrach daran. Sie lernt in dem Film sich und diese Besonderheit zu akzeptieren. Das Los Angeles Crime & Horror Film Festival findet jährlich in Los Angeles statt, mit Filmvorführungen in Hollywood. Aufgrund der



Filmszene aus dem in Los Angeles für „Best Cinematography“ ausgezeichnetem Kurzfilm „Accept“ (© THD/Klaviers/Stahl)

vorherrschenden Pandemie wurde das diesjährige Festival virtuell abgehalten. Insgesamt wurden 13 Filme aus den verschiedensten Genres gezeigt. Das Los Angeles Crime & Horror Film Festival hat es sich zur Aufgabe gemacht, das Beste des unabhängigen Krimis und Horrorfilms und der vielen Subgenres des Krimis, des wahren Verbrechens und des psychologischen Horrors in Film und Neuen Medien zu zeigen und zu feiern.



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein außergewöhnliches Jahr neigt sich dem Ende zu. Die Corona-Pandemie hat alle Lebensbereiche auf den Kopf gestellt. Umso mehr hoffe ich, dass wir trotz allem schöne Weihnachtsfeiertage verbringen können.

Danken möchte ich besonders denjenigen, die heuer im Krisenmodus über sich hinausgewachsen sind, aber auch denen, die sich anderweitig für das Gemeinwohl engagiert haben. Möge uns dieser Einsatz erhalten bleiben.

Ich wünsche Ihnen ein frohes Fest und alles Gute für 2021.

Ihr

Jürgen Dupper
Oberbürgermeister der Stadt Passau



PASSAU
Leben an drei Flüssen

ES WURDE LICHT!

Alle Jahre wieder heißt es in Passau zur Einstimmung in die Adventszeit traditionell „Eig-schoit wird!“ Heuer erstrahlt die Innenstadt der Dreiflüssestadt seit dem 24. November 2020 in vorweihnachtlicher Lichterpracht. Passaus Oberbürgermeister Jürgen Dupper, Zweiter Bürgermeister und Vorstandsvorsitzender von City Marketing Passau Andreas Rother sowie CMP-Geschäftsführerin Lisa Salwiczek sorgten für die Inbetriebnahme der rund 300.000 Lichter im Bereich zwischen Klostergarten und Ortspitze.

In das Beleuchtungskonzept integriert wurde heuer der 40 Meter hohe Baukran in der Großen Klingergasse, der die Baustelle der Sparkasse bedient. Aufgrund der enormen Höhe wird die dort angebrachte Beleuchtung weit über die Innenstadt hinaus zu sehen sein.

Um in den trüben Monaten zu Jahresbeginn etwas Licht in die Innenstadt zu bringen, werden die Lichterketten ausnahmsweise bis Mitte Februar 2021 hängen bleiben.



TRADITIONELLER KRIPPENWEG 2020

von 25. November 2020 – 06. Januar 2021

Der traditionelle Krippenweg in den Schaufenstern der Passauer Geschäftswelt lädt alle kleinen und großen Weihnachtsbegeisterten ein, auf einer Spazierroute durch die Alt- und Innenstadt knapp 30 Krippen aus aller Welt zu bestaunen. Ausgestellt sind faszinierende Krippen unterschiedlichster Art und Weise, von traditionell bis zeitgenössisch sowie aus unterschiedlichsten Materialien wie z. B. Schokolade, Glas, Wolle, Zinn, Silber, Keramik und natürlich auch Holz. Die Bandbreite erstreckt sich von altem Kunsthandwerk bis hin zu modernen Interpretationen. Da heuer der Christkindlmarkt auf dem Passauer Domplatz nicht stattfinden kann, wird die von Konrad Vordermeier gebaute und üblicherweise auf dem Christkindlmarkt ausgestellte Krippe in den Krippenweg integriert und in dem großen Schaufenster der Apotheke in der Stadtgalerie ausgestellt.

VERO MODA IM ADVENTSKALENDER

Heuer gibt es einen „klassischen“ Adventskalender von Vero Moda zu kaufen – die leckere Schokolade innen drinnen ist von Ritter Sport und hinter jeder Tür steckt zusätzlich eine Überraschung von Vero Moda, zum Beispiel ein exklusives Geschenk oder Rabatt und Vieles mehr.

Die glücklichen Gewinner werden am 30.11 bekanntgegeben. Aber natürlich kann jeder gerne einen Kalender auch käuflich erwerben.



GROSSES GEWINNSPIEL IN DER STADTGALERIE



Der Weihnachtsmarkt im Center ist geöffnet! Weihnachtszeit ist Geschenkezeit:

Die STADTGALERIE Passau bietet ihren Kunden auch in diesem Jahr mit dem „Himmlichen Service“ wieder ein angenehmes Einkaufserlebnis und eine ganz besondere Atmosphäre für das Weihnachts-Shopping. Die weihnachtliche Service-Offensive sorgt mit zahlreichen zusätzlichen Angeboten im Center dafür, den Kunden die Weihnachtseinkäufe so einfach und komfortabel wie möglich zu machen.

Diese reichen vom Einpackservice für Geschenke bis hin zu freundlichen „Weihnachtspagen“, die kleine Geschenke und Weihnachtsspralinen verteilen oder im Parkhaus zum nächsten freien Platz führen.

Ein großes Adventskalender Gewinnspiel erwartet alle Kunden und Besucher der STADTGALERIE Passau im Dezember.

Beginnend ab dem 1.12. werden jeden Tag in der Ladenstraße drei Sterne in den Farben Gold, Rot und Grün versteckt. Wer einen Stern entdeckt hat, kann diesen abziehen und an der Kundeninfo im EG vorzeigen. Zu gewinnen gibt es täglich drei Gutscheine im Wert von 100€, 50€ und 20€. Jede Person ist nur einmal zur Teilnahme am Gewinnspiel berechtigt.

Alle 90 Shops der STADTGALERIE Passau haben an Heilig Abend und Silvester bis 14 Uhr geöffnet. Aus Rücksicht auf die Gesundheit aller ist das Tragen von Mund-Nasen-Masken in der STADTGALERIE Passau nach wie vor obligatorisch.

Sponsored by



STADTGALERIE
PASSAU



RENAISSANCE PRÄGTE ORTENBURG

Europaweites Netzwerk

Unweit der Barockstädte Passau und Scharding liegt der Markt Ortenburg - ein künstlerisches Kleinod. Der Markt ist, anders als die Umgebung, von der Renaissance geprägt. Hierfür sind die Grafen von Ortenburg mit ihrem europäischen Netzwerk verantwortlich. Im frühen 16. Jahrhundert begann die gräfliche Familie Bindungen zum Südtiroler Hochadel zu knüpfen. Darunter finden sich die klangvollen Namen Firmian, Spaur und besonders Wolkenstein. So heiratete Graf Alexander eine direkte Nachfahrin des berühmten Sängers und Dichters Oswald von Wolkenstein. Die Verbindungen nach Südtirol führten zur Verpflichtung, junge Grafen in Italien ausbilden zu lassen, mit Padua als festem Studienort. Von dort aus wurden Städte wie Siena, Verona, Florenz und Rom besucht, wodurch die Familie die italienische Renaissance kennenlernte - mit weitreichenden Folgen.

Graf Alexander und seine Söhne bauten Schloss Söldenau wohl in den 1530er Jahren im Stile der Zeit aus, wobei im Süden und Osten zwei umfangreiche Gartenanlagen mit Obstbäumen errichtet wurden. Der Glanz dieses Schlosses ging inzwischen nahezu vollständig verloren. Die folgenden Generationen sollten erfolgreicher sein. Allen voran ist Graf Joachim zu nennen, der nach frühem Regierungsantritt umfangreiche Bautätigkeiten ausübte. Ab 1561 sanierte Joachim Schloss Neu-Ortenburg. Dabei erhielt wohl das Luisental, welches noch heute als Naherholungsgebiet des Marktes dient, seine heutige Gestalt. Ein Jahr später begann er im wenige Kilometer südlich gelegenen Stammschloss Ortenburg einen Neubau und involvierte bekannte Künstler der Zeit.

Für die Holzkassetendecke des Großen steinernen Saales, heute Rittersaal genannt, etwa den Salzburger Bildschnitzer Michael Kreuztoller. Die Saal-Decke ist sein Hauptwerk. Für die Wandfresken, die einst alle Seiten umspannten, wurden Salzburger Maler beauftragt. Darüber hinaus erhielt der oberpfälzische Bildhauer Hans Pötzlinger die Aufträge für die Türverkleidungen und den offenen Kamin. Der Saal erstrahlt heute durch seine griechische Scheinarchitektur in einem prunkvollen rot. Die Figuren stellen griechische Gottheiten sowie bereits damals bekannte Statuen dar. So war es Joachim persönlich, der ein Abbild der in Rom stehenden Skulptur des Apollons von Belvedere besitzen wollte. Auch in vielen anderen Räumen haben sich im Schloss, trotz späterer Umbauten, viele Spuren jenes Renaissancebaus erhalten. Parallel zum großen Umbau wurde unter Joachim wiederum eine Gartenanlage errichtet. Diese ist mit dem Eingangsplateau des heutigen Wildparks identisch.



Blick in den für eine Hochzeit bestuhnten sogenannten Großen steinernen Saal.

Mit dem Tod Joachims im Jahre 1600 war die Bautätigkeit nicht beendet. Es war Graf Friedrich Casimir, der die Renaissance auf die Spitze trieb. Der Graf ist für sein künstlerisches Schaffen bekannt, seine lavierten Federzeichnungen waren bereits mehrfach auf Bayerischen Landesausstellungen zu sehen.

Ende der 1620er Jahre begann Friedrich Casimir mit einer Neugestaltung des Schlosses Ortenburg. Hierbei lieferte er sich über Jahre hinweg ein transalpines Wettbauen mit den Wolkensteinern in Südtirol. Während diese die Trostburg im Eisacktal ausbauten, erweiterte Graf Friedrich Casimir sein Stammschloss. Dabei wurde ein umfangreicher Tiergarten südlich des Gartenplateaus von Joachim angelegt, der die heutige Passauer Straße nahezu komplett einschloss. Selbst Kaiser Ferdinand III. interessierte sich für diese Parkanlage. Der Höhepunkt der Umgestaltung war aber die vom Grafen selbst entworfene heutige Kapelle. Der Saal wurde zu einem prunkvollen Gedächtnissaal umgebaut. Dabei ließ er die berühmte Holzkassetendecke anbringen, die als die schönste Renaissancedecke in ganz Deutschland gilt. Zugleich markiert sie aber auch das Ende dieser Epoche im Markt, denn sie zeigt bereits die ersten Ansätze des Barocks.



Die 1628 fertiggestellte Holzkassetendecke der Schlosskapelle.

Nähere Informationen auf www.leben-in-ortenburg.de



Verfahrenszweifel | Umweltschutz | Anlagenbau | Maschinenbau

LINZ

5 GRÜNDE FÜR EINEN TAG IN LINZ

Gerade in Zeiten wie diesen weckt der Gedanke an eine Reise und an einen Tapetenwechsel große Vorfreude. Obwohl es weit mehr in Linz zu sehen gibt, hier fünf Gründe, warum 2021 eine Reise in die Donaustadt am Plan stehen sollte.

GRÜNE OASE ERKUNDEN

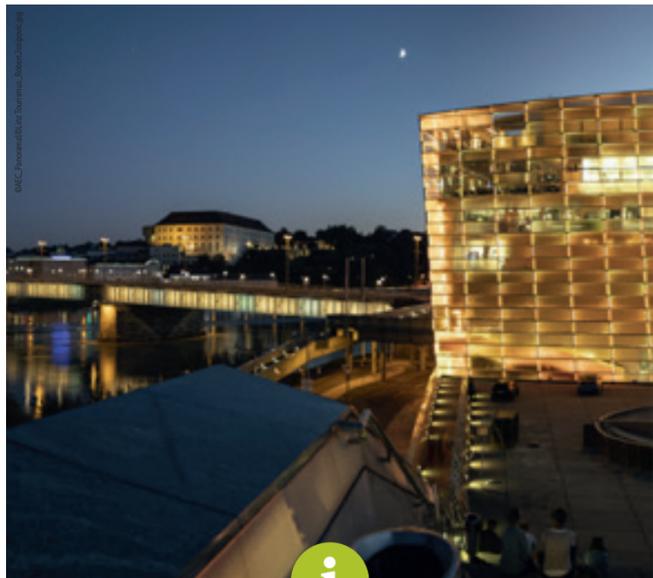
Die Donau fließt mitten durch die Stadt und ist Natur- und Erholungsort zugleich. Auf der Donaulände sitzen und die Schiffe beobachten fühlt sich an wie ein Kurzurlaub. Wenn es im Sommer richtig heiß wird, finden Besucher auch Abkühlung auf den Donaustränden.

URBANES FLAIR

In der Linzer Innenstadt einen Shoppingtag verbringen und im Anschluss bei einem Kaffee die gemütliche Atmosphäre der Stadt genießen: Auf der Landstraße und in den Einkaufszentren sind mehr als 100 Geschäfte vertreten. In den Seitenstraßen haben in den letzten Jahren viele kleine Boutiquen mit individuellen Produkten eröffnet. Dazwischen ist sicher auch Zeit für einen Kaffee in einem der Lokale.

ZUKUNFTSVISIONEN ENTDECKEN

Ein Roboter, der eine Marionette zum Tanzen bringt, und ein Klavier, das freihändig eine Sinfonie spielt: Das Ars Electronica Center als „Museum der Zukunft“ gibt Einblicke in die technische Welt von morgen und stellt wichtige Fragen auf ihre Auswirkungen für die Gesellschaft. Sehenswert ist auch der Deep Space: ein 3D-Kino mit beeindruckenden Bildwelten durch die Galaxie oder in das Innere des menschlichen Körpers. Jetzt bereits online erleben: ars.electronica.art



EIN WOCHENENDE IN LINZ

Drei Tage Kurzurlaub ab 119 Euro pro Person:
2 Übernachtungen im Hotel nach Wahl inklusive Frühstück und 3-Tages-Linz-Card mit freiem Eintritt in Linzer Museen, freier Fahrt mit Bus und Straßenbahn sowie vielen weiteren Vorteilen.

www.linztourismus.at/wochenende

AUF DEN SPUREN DES STAHLS

Dass Industrie weitaus mehr bedeutet, als rauchende Schloten, zeigt die voestalpine Stahlwelt auf eindrucksvolle Art und Weise: Die Erlebniswelt ist multimedial gestaltet und präsentiert den innovativen Herstellungsprozess bis zum fertigen Produkt. Dabei erhalten die Besucher einen spannenden Blick hinter die Kulissen des Weltkonzerns.

KULTURAUENZEIT GENIEßEN

Der perfekte Abschluss eines Linz-Ausflugs ist ein Theater- oder Konzertabend. Das Brucknerhaus an der Donau überzeugt mit einem einzigartigen Ambiente und zahlreichen, hochkarätigen Konzerten. Wer davor noch gemütlich essen gehen möchte, sollte das „Bruckner's“ im Konzerthaus mit Blick auf die Donau probieren. Weiter in der Innenstadt im Linzer Volksgarten sind im Musiktheater zahlreiche Opern, Musicals und Tanzstücke zu sehen. Dabei spielen bei vielen Aufführungen die Musiker des renommierten Bruckner Orchesters.

JETZT LINZER-TORTEN SAMMELN

Die Visit-Linz-App bietet neben zahlreichen Infos zur Donaustadt auch die Möglichkeit die Stadt spielerisch zu erkunden. Wer jetzt Quizzes löst und Linzer Torten in Passau einsammelt, bekommt dafür wertvolle Punkte. Diese können dann bei einem späteren Besuch in Linz gegen eine Tasse Kaffee oder Rabatt in einem Museum eingetauscht werden. www.linztourismus.at/app



©Brucknerhaus, Robert Tommas, Robert Doppenberg



©Brucknerhaus, Robert Tommas, Robert Doppenberg



ZUM WEIHNACHTSEINKAUF IN DAS LEBENS- UND LIEBENSWERTE POCKING

Pocking ist die Einkaufs- und Dienstleistungsstadt des niederbayerischen Bäderdreiecks. Zahlreiche klein- und mittelständische Unternehmen, Handwerksbetriebe und ein breit gefächertes Einzelhandelsangebot bieten Ihnen eine wunderbare Gelegenheit zum Weihnachtseinkauf.

Ein großes Warenangebot und die sehr gute Verkehrsanbindung machen Pocking als Einkaufsstadt so beliebt. Kleine Geschäfte oder große Einkaufszentren – Pockings Geschäftswelt braucht sich hinter dem Angebot großer Städte nicht zu verstecken. Bekleidungsgeschäfte, Haushaltswaren, Schmuck, Schuh- und Sportgeschäfte, Blumenläden, Handwerk, Kunst oder alles rund um die Schönheit – es gibt nichts, was es nicht gibt. Gute Qualität und Beratung werden in jedem Geschäft großgeschrieben, der Kunde ist König und (fast) jeder Wunsch wird erfüllt.

Parkplätze gibt es in Pocking genug. Fünf Großparkplätze mit rund 1.200 Stellplätzen stehen den Bürgern zur Verfügung. Vom Stadtzentrum zu den jeweiligen Parkplatzstandorten ist es zu Fuß nur ein Katzensprung.



Weitere Infos zu lebens- und liebenswerten Stadt Pocking unter www.pocking.de www.pocking-aktiv.de



AN DEN ADVENTS-SAMSTAGEN JE 500 EURO GEWINNEN

Der Pockinger Unternehmerverein POCKING AKTIV hat sich für den Weihnachtseinkauf in diesem Jahr etwas ganz besonders einfallen lassen: Seit dem 31. Oktober werden unter dem Motto „STEMPEL DICH ZUM GEWINNER“ wöchentlich 250 EURO verlost, an den Advents-samstagen sogar 500 EURO.

Bei jedem Einkauf im Aktionszeitraum erhalten Sie in den teilnehmenden Geschäften einen Stempel, unabhängig vom Wert des Einkaufs. Die ausgefüllten Karten können in einem der Geschäfte abgegeben werden. Jeder kann beliebig oft teilnehmen. Eine Liste der teilnehmenden Geschäfte finden Sie unter www.pocking-aktiv.de.

RELAXED EINKAUFEN IN DER INNENSTADT OHNE PARKGEBÜHREN

Zur Weihnachtszeit macht die Stadt Pocking ihren Besuchern ein besonderes Geschenk. Bis zum 3. Januar 2021 entfallen die Parkgebühren in der Innenstadt. So steht einem entspannten Weihnachts-Shopping-Erlebnis ohne Zeitdruck im Zentrum Pockings nichts mehr im Wege.



BAD FÜSSING BEGEISTERT: 99 PROZENT ZUFRIEDENE GÄSTE

Die legendäre Heilkraft des Thermalwassers genießen, große Kultur und unsere wunderschöne Natur entdecken, Kraft und Lebensfreude tanken: Europas übernachtungsstärkster Kurort glänzt weiterhin mit Bestwerten bei der Zufriedenheit. Das ist das eindeutige Ergebnis von Marktforschern der Universität Passau. Diese befragten mehr als 600 Bad Füssinger Gäste über ihren Aufenthalt.

Zufriedene Gäste sind die beste Empfehlung

Die Quote der Gesamtzufriedenheit mit dem Urlaub in Bad Füssing liegt laut der Untersuchung bei 99 Prozent. Mehr als vier von fünf Gästen hatten demnach auch bereits während ihres Aufenthalts beschlossen, „ganz sicher“ wiederzukommen. Ein weiterer Rekordwert: Alle der befragten Besucher, also 100 Prozent, wollen den Ort weiterempfehlen. „Zufriedene Kunden sind die beste Empfehlung. Auch deshalb liegt uns allen besonders am Herzen, dass sich unsere Gäste bei uns wohl fühlen“, sagt Bad Füssings Bürgermeister Tobias Kurz.

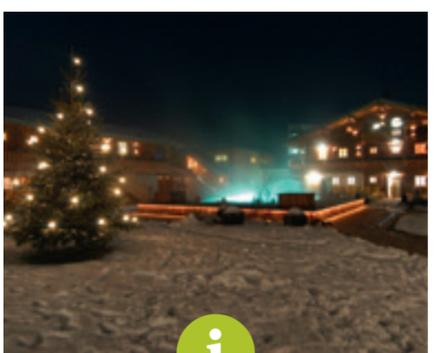
Gästemagnet Thermalwasser

Bad Füssings größte Attraktion ist und bleibt das legendäre Ther-

malwasser. Für 94 Prozent der Befragten war laut der Befragung die Wirkung des Thermalheilwassers ausschlaggebend für ihre Reiseentscheidung, für 89 Prozent die guten Erfahrungen während ihrer vergangenen Aufenthalte.

Entspannen in Deutschlands größter Thermenwelt

Sobald Deutschlands beliebtestes Gesundheitsziel wieder Gäste willkommen heißen darf, will Bad Füssing – trotz der Herausforderungen durch die Corona-Pandemie – auch in den Wintermonaten Möglichkeiten für unvergessliche Urlaubserlebnisse bieten. Das wohlig warme Heilwasser in Deutschlands mit 12.000 Quadratmetern größter und beliebtester Thermenwelt garantiert bei Kälte, Eis und Schnee selbst unter freiem Himmel immer bestes Badewetter. Bad Füssing ist gerade in der kalten Jahreszeit ein Gewinn für die Gesundheit – weit weg von der Hektik des Alltags. „Seien Sie versichert, dass alle im Ort mit umfassenden Sicherheits- und Hygienekonzepten weiterhin alles dafür tun, damit Gäste ihre Zeit bei uns unbeschwert genießen können“, sagt der Bürgermeister.



INFORMATIONEN UND KONTAKT:

Kur- & GästeService Bad Füssing

Rathausstr. 8 | 94072 Bad Füssing | Tel. 08531/975-580

E-Mail: tourismus@badfuessing.de

Internet: www.badfuessing.de

wirkt und wirkt *und wirkt.*

Bad Füssing Quell der Gesundheit



Ein entspannendes Winter-Wohlfühlmärchen für alle Sinne erwartet Sie!

BAD FÜSSING HEISST LEGEN-DÄRES HEILWASSER, vielseitige Gesundheitsangebote und Naturerlebnis mit einem einzigen Ziel: Ihr ganzheitliches Wohlbefinden durch umfassende Gesundheitskompetenz zu stärken.

GESUNDHEIT, DIE GANZHEITLICH WIRKT UND SPASS MACHT – das ist Bad Füssing. Das Spektrum der Heilmethoden ist

einzigartig und erstreckt sich von traditioneller bis zur Hightech-Medizin. Aufgrund seiner einmaligen Wirkstoffkombination wird das legendäre schwefelhaltige Thermalwasser vor allem zur Behandlung von Erkrankungen des gesamten Bewegungsapparats eingesetzt.

GESUNDHEIT, DIE GANZHEITLICH WIRKT UND SPASS MACHT – das ist Bad Füssing. Das Spektrum der Heilmethoden ist

HIER FINDEN SIE GESUNDES VERGNÜGEN: Das Heilbad bietet in 3 Thermen mehr als 100 Therapie- und Entspannungsbecken und verfügt mit zusammen 12.000 m²

Wasserfläche über Deutschlands weitläufigste Thermenlandschaft. Genießen Sie die heilsame Wirkung der Thermen, das unvergleichliche Therapie- und Wellnessangebot und nehmen Sie sich eine entspannende Auszeit vom Alltag.

GENIEßEN SIE OPTIMALE MEDIZINISCH-THERAPEUTISCHE BETREUUNG, ausgezeichnete Präventions- und Wohlfühlrichtungen sowie unzählige Sport- und Freizeitangebote, eine herrliche Naturlandschaft und nette Gastgeber.

Bad Füssing Highlights

- ✓ 3 Thermen, aus 1.000 m Tiefe (Quelltemperatur 56°C)
- ✓ Der besondere Gehalt an Sulfid-Schwefel macht das Heilwasser so wertvoll
- ✓ Europas weitläufigste Thermenlandschaft mit 12.000 m² Wasserfläche
- ✓ Mehr als 100 Therapie- und Entspannungsbecken (28° – 42°C)
- ✓ Europas beliebtestes Heilbad
- ✓ Treffpunkt für Gesundheit und Wohlbefinden mit optimaler medizinisch-therapeutischer Betreuung
- ✓ Ausgezeichnete Präventions- und Wellness-einrichtungen
- ✓ Ein Paradies für Radfahrer und Wanderer
- ✓ Abwechslungsreiches Kulturprogramm rund ums Jahr
- ✓ Riesiges Sport- und Freizeitangebot
- ✓ Für Allergiker qualitätsgeprüfter Kurort

Kur- & GästeService Bad Füssing KdÖR

Rathausstraße 8

94072 Bad Füssing

Tel. 08531 975-580

Fax 08531 21367

tourismus@badfuessing.de

www.badfuessing.de

Mit freundlicher Unterstützung von





ANZEIGE



Der Pangalaktische Donnergurgler

naturtrüb – mit unwahrscheinlich biogalaktomischer Fruchtmaische biologisch erzeugte Spitzenqualität

Die leckere Hommage an eine intellektuelle Spritztour namens: „Per Anhalter durch die Galaxis“ Ingwer-Quittenlikör mit Dschungelpeffer 18,5 % vol.

Er überrennt dein Hirn, entzündet den Körper und fragmentiert die Zeitstruktur, was zu reizenden Tagesanomalien bis zu Kurzreisen auf der Wahrscheinlichkeitsachse führen kann. Ist aber größtenteils harmlos.

Sandra Habermann von der Schänke „Zum Schwarzen Schaf“ (www.schafschaeenke.de) und vom Passauer Wochenmarkt macht köstliches, pangalaktisches Gebäck mit dem „Donnergurgler“. Das ist bei ihr und bei Hedonna zu beziehen!

i  **MEHR ERFAHREN**

Zu Beziehen bei: Hedonna Lebenswürdigkeiten
 Vilshofener Str. 15 | 94496 Ortenburg | Tel.: 08542 / 417
 287 Mobil: 0160 / 82 71582 | www.hedonna.com

U

GEWINNEN

INNSIDE verlost einen Kasten dieses köstlichen Gerstensaftes, zudem zwei T-Shirts und zwei Weissbiergläser mit dem Keiler-Logo.

Schickt eine Email an inside@t-online.de
 Stichwort: Keiler
 Einsendeschluss: 15. 12 2020



INNSIDE VERLOST DEN „KEILER“

Kößlerner Starkbier hat 16,5% Stammwürze

Seit November ist der Weissbier-Bock „Keiler“ vom Weissbräu Kößlarn wieder zu haben. Das bis April 2021 erhältliche Saisonbier verfügt über eine Stammwürze von 16,5 Prozent und einen Alkohol-Gehalt von 6,5 Prozent. Bierliebhaber schätzen an dem nach dem Kößlerner Wappentier benannten Gerstensaft die geringe Süße und den exquisiten, von feiner Hopfennote begleiteten Malzgeschmack. Diplom-Braumeister und Weissbräu Kößlarn-Chef Sven Grünleitner: „Den „Keiler“ brauen wir etwas anders, als unser „normales“ Weißbier. Nachgärung in der Bügelflasche und Naturbelassenheit zeichnen aber beide Sorten aus.“ Während das Weissbier der kleinen Brauerei in Kößlarn auf eine treue und dazu stetig wachsende Fangemeinde zählen kann, ist der „Keiler“ längst ein Kult-Getränk. Nicht nur in Niederbayern, sondern sogar im über 500 Kilometer entfernten Köln. „Da haben wir ein paar echte Fans“, sagt Grünleitner, „aus Kapazitätsgründen können wir aber nur ganz wenige Outlets beliefern.“

ANZEIGE

MEDIZINCAMPUS SCHIEßSTATTWEG

14 FACHARZTPRAXEN
1 APOTHEKE
1 STANDORT



- Allgemeinmedizin
- Augenheilkunde / Ambulante OPs
- Chirurgische Gemeinschaftspraxis
- Frauenheilkunde und Geburtshilfe
- Hals-Nasen-Ohrenheilkunde / Plastische OPs / Allergologie
- Humangenetik
- Innere Medizin / Kardiologie
- Kinder- und Jugendmedizin
- Kompetenzzentrum Ambulante Operationen
- Mammographie Screening Niederbayern
- Neurochirurgische Praxisklinik
- Radiologie
- Strahlentherapie
- Urologie
- Apotheke am Schießstattweg

OBJEKTSGESELLSCHAFT
 SCHIEßSTATTWEG GMBH & CO. KG



WEIL HEIMAT EIN GEFÜHL UND EIN ORT IST

WILLKOMMEN „DAHOAM“ IM ARBERLAND

Sie hat keine direkte Entsprechung in anderen Sprachen. Je nach Fragestellung, Perspektive oder Erkenntnisinteresse lässt sie aber unterschiedliche Annäherungsversuche zu: politik- oder rechtswissenschaftlich, philosophisch, ethnologisch, soziologisch, literaturgeschichtlich oder kulturwissenschaftlich – dies jedoch im Bewusstsein, dass „Heimat“ eine zutiefst individuelle Realität ist, die gelebt, gesucht, vermisst, manchmal auch erlitten wird, und dabei stets die Möglichkeit der Neubildung einschließt.

Wie viel „Gfui“ in „Heimatgefühl“ steckt, das können wir Waidler nur bestätigen: Noch vor wenigen Jahrzehnten sprach man dem Landkreis Regen neben Tannen und Fichten, Fremdenverkehr, Glashütten und günstigem Schnitzel ausgeprägte Wirtschaftsschwäche und einen „Zonenrandcharme“ zu. Wir liebten diesen Flecken Erde zwischen Pfahl und Großem Arber dennoch – und blicken heute umso stolzer auf den Wandel, den das ARBERLAND vollzogen hat: Es verbindet Tradition und Innovation, Natur und Kultur, Work und Life zu dem ausbalancierten, vielzitierten Ort, wo andere Urlaub machen. Das findet nicht nur die ältere Generation, sondern auch „unsere Jungen“ (waidlerisch für die „Generation Z“), welche bairische Mundart, Trachten und Gebräuche wieder gerne pflegen.

In dieser Einschätzung bestätigt uns die Studie „Stadt, Land, Wo? Was die Jugend treibt“ der KLJB Bayern. Eine ihrer spannendsten Beobachtungen ist es, dass junge Menschen den ländlichen Lebensraum im selbstverständlichen Gegensatz zu Ballungsgebieten sehen – und zwar als Ort, an dem soziale Beziehungen tiefgreifend und stabil

sind, wo es „noch“ etwas gäbe, das es in der Stadt „nicht mehr“ gibt, wo die Welt „noch in Ordnung“ sei. Statt anonymem Nebeneinander lebt das ARBERLAND tatsächlich von starken Gemeinschaften. Diesen Zusammenhalt zelebrieren wir in über 1.000 Vereinen. Mit dem Nachbarn ist man „per Du“ und die Arbeitskollegen trifft man nicht nur in der Kantine – zum Beispiel bei einer von zahlreichen Musik- oder Theateraufführungen, auf Festivals, Märkten oder Brauchtumsveranstaltungen. Wer lieber sportlich unterwegs ist, kann seiner Passion direkt vor der Haustüre nachgehen – egal ob auf dem Weg zur Arbeit mit dem Rad, beim Familiensonntag auf dem Schwarzen Regen oder der Feierabend-Trainingsrunde für den nächsten ARBERLAND Ultra Trail oder den internationalen Skadi Loppet.

Laut KLJB Bayern denken bereits Teenager in diesen Flecken Erde zwischen Pfahl und Großem Arber dennoch – und blicken heute umso stolzer auf den Wandel, den das ARBERLAND vollzogen hat: Es verbindet Tradition und Innovation, Natur und Kultur, Work und Life zu dem ausbalancierten, vielzitierten Ort, wo andere Urlaub machen. Das findet nicht nur die ältere Generation, sondern auch „unsere Jungen“ (waidlerisch für die „Generation Z“), welche bairische Mundart, Trachten und Gebräuche wieder gerne pflegen.

In dieser Einschätzung bestätigt uns die Studie „Stadt, Land, Wo? Was die Jugend treibt“ der KLJB Bayern. Eine ihrer spannendsten Beobachtungen ist es, dass junge Menschen den ländlichen Lebensraum im selbstverständlichen Gegensatz zu Ballungsgebieten sehen – und zwar als Ort, an dem soziale Beziehungen tiefgreifend und stabil

Mit 1.496 Betrieben ist der Landkreis Regen die unternehmensdichteste Handwerksregion Ostbayerns – und das weit über die Arbeit mit Holz, Glas und Granit hinaus – in 130 Ausbildungsrichtungen. Parallel vollzieht sich der Wandel zur Technologieregion: Bereits heute entfallen 40 Prozent aller hiesigen Arbeitsplätze auf Sektoren wie Elektronik, Chemie und Kunststoffverarbeitung. Die erfolgreiche Entwicklung wird gefördert durch eine enge Anbindung an die ostbayerische Wissenschaft und Forschung. Die Technischen Hochschulen und deren Technologie-Campus ermöglichen Kooperationsprojekte in neuen Forschungsfeldern und sichern zusammen mit den regionalen Berufsschulen die Verfügbarkeit von hervorragend ausgebildeten Hochschulabsolventen und Fachkräften.

Um noch einmal auf das Wort „Heimat“ zurückzukommen: In seinem Lautbestand (althochdeutsch „heimōti“ und mittelhochdeutsch „heimout“) können Etymologen es bis ins 15. Jahrhundert nachweisen. Als rekonstruierbar gilt die indogermanische Wurzel „kei“ mit ihrer Bedeutung „liegen“, also „Ort, an dem man sich niederlässt“. Verspüren Sie da nicht auch die Sehnsucht, endlich anzukommen und zu bleiben?

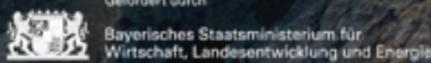
i

Starke Wirtschaft, ganz viel Lebensqualität und jede Menge Chancen. Das ARBERLAND ist eine Region zum Ankommen, Zurückkommen und Bleiben. Warum? Weil das gute Leben hier direkt vor der Haustür beginnt. Weil es ein Ort zum Wurzeln schlagen ist. Überzeugen Sie sich selbst!

www.dahoam-im-arberland.de
regionalmanagement@arberland-regio.de



Gefördert durch






BÄRENTREFF IM SCHNEE UND WALDBADEN IN BAYERISCH KANADA

SCHNEESCHUH-TAGE

Erlebnisreiche Touren durch die herrliche Winterlandschaft des Bayerischen Waldes mit einem Führer und auch auf eigene Faust inklusive Leihhausrüstung!

- 3 Übernachtungen inkl. Frühstück
- Leih-Schneeschuhe für 2 Tage
- Teilnahme an geführter Schneeschuhtour
- Teilnahme an einer geführten Tour mit einem Nationalpark-Ranger

Preis pro Person ab **82 EUR**

(Hotel ab 119,00 EUR, Pension/Gasthof ab 107,00 EUR, Ferienwohnung ab 164,00 EUR für zwei Personen - ohne Frühstück).

BÄRENTREFF IM SCHNEE

Habt Ihr gewusst, dass Bären keinen Bärenschlaf halten sondern Winterruhe, der Baumwipfelpfad im Nationalpark Bayerischer Wald der längste der Welt ist und ihr mit dem patentierten RuckX-Bob auch durch den Tief-schnee rodeln könnt? Nein? Dann nichts wie los zur Wintersafari „Bärentreff im Schnee“:

- 5 Übernachtungen in einer Ferienwohnung
- Eintritt Baumwipfelpfad
- Besuch bei Bär, Luchs & Co im Tierfreigehege des Nationalparks mit Führung
- Pferdekutschfahrt für die ganze Familie
- Eintritt in die Indoor-Erlebnishalle Babal
- Ausleihe RuckXBob
- Safari-Rucksack mit kl. Überraschungen

Preis für 2 Erwachsene und 2 Kinder ab **349 EUR**

Buchbar vom 26. 12. 2020 bis Mitte März 2021, auch für Hotels und Pensionen, Verlängerung jederzeit möglich.



Die „Bärenstadt Grafenau“ liegt an einem Südhang, umgeben von den Bayerwaldbergen Rachel und Lusen. Mehrfach ausgezeichnet z. B. als „die höflichste Stadt Deutschlands“ oder als „Kinderland-Hauptstadt“ bietet der Luftkurort nicht nur eine beachtenswerte Infrastruktur mit allen wichtigen sozialen und wirtschaftlichen Einrichtungen, sondern auch eine Vielfalt von Freizeitangeboten im sportlichen und kulturellen Bereich. Ob als Urlauber oder Tagesgast: Grafenau ist ein echter Wohlfühlort mitten im Bayerischen Wald. Die Touristinformation Grafenau ist 365 Tage im Jahr geöffnet und gibt hier einige Tipps für einen erlebnisreichen Kurzurlaub.

NaturBÄRleben

Wildnis-Packerl mit Waldbaden, Wildtieren & mehr

Wer schon immer einmal eine Waldlandschaft vergleichbar mit der Wildnis Kanadas durchforsten wollte, ist in der Nationalpark-Hauptstadt Grafenau genau richtig. Mit der Kurzurlaubspauschale „Natur BÄRleben“ kann man beim Waldbaden entschleunigen und die Bären im Tierfreigehege beobachten.

- 3 Übernachtungen inkl. Frühstück
- Besuch bei Bär, Luchs & Co im Tierfreigehege des Nationalparks mit Führung
- Sonderführung „Waldbaden/-meditation“
- Eintritt Baumwipfelpfad
- 1 Wander-Rucksack mit kleinen Überraschungen (pro Zimmer bzw. FeWo)

Preis pro Person im Doppelzimmer ab **125 EUR**

Bei Buchung bis 15. Januar 2021 gilt noch der Preis 2020: ab 105 Euro pro Person/DZ! Auf Anfrage auch Quartiere aus dem Gästebereicherzeichnis und Verlängerung möglich!



Fotos: Touristinformation Grafenau



Touristinformation Grafenau
Rathausgasse 1 · 94481 Grafenau
Tel. +49 (0)8552 962343
E-Mail: tourismus@grafenau.de
www.grafenau.de
www.facebook.com/Grafenau.Baerenstadt
www.instagram.com/stadtgrafenau

STARKE FRAUEN IM GLASMUSEUM

Beeindruckende Sonderausstellungen mit Werken von Simone Fezer und Mahbuba Maqsoodi

Im staatlichen Glasmuseum Frauenau begibt sich der Besucher auf eine Reise durch die Geschichte des Glases, angefangen von der Glaserzeugung in den frühen Hochkulturen bis in die Gegenwart. Außerdem kann er das Leben und die Arbeit in der Glashütte sowie moderne Glaskunst in all ihren Facetten erkunden. Zudem gibt es mehrere Sonderausstellungen im Jahr. Die zwei aktuellen Sonderausstellungen werden von zwei außergewöhnlichen Künstlerinnenpersönlichkeiten gestaltet. Unkonventionell, multimedial und nah am aktuellen Zeitgeschehen ist die Kunst von **Simone Fezer**. Thema in ihren raumgreifenden Installationen ist stets das Leben. Die Ausstellung im Glasmuseum Frauenau beschäftigt sich mit der immer wiederkehrenden Frage der Beziehung zwischen Mensch und Natur. Hauptelement ist das aus Altmaterialien gebaute, wuchernde Konstrukt waghalsig aufeinander getürmter, verglaster Strukturen, die sich in einer schillernden Welle über den Köpfen der Besucher*innen brechen. Die Bedrohung

durch die sich anbahnende Klimakatastrophe und die Verletzlichkeit unseres Daseins lassen sich so förmlich spüren und erleben. „Schleierhaft“ ist der geheimnisvolle Titel der Kabinett-Ausstellung von **Mahbuba Maqsoodi**. Sie widmet sich dem Thema der Verhüllung, dem Schleier und die ganze Ambivalenz und Komplexität, die ein Stück Stoff mit sich bringen kann. Für viele muslimische Frauen ist das Tragen eines Schleiers selbstverständlich. Andererseits wurde und wird kein anderes Kleidungsstück aus religiösen und politischen Gründen so für sich eingenommen. Die Intimität des „Kabinetts“ ist dafür prädestiniert, sich dem Thema mit Empfindsamkeit zu nähern. Maqsoodi tut dies auf unterschiedlichste Weise: mit Glasbildern, Ölmalerei, Mixed Media. Mahbuba Maqsoodi wuchs in Afghanistan auf, war Lehrerin und studierte Kunst in St. Petersburg. 13. Dezember 2020 bis 11. April 2021. www.glasmuseum-frauenau.de. **Geöffnet: Di-So, Feiertage von 9-17 Uhr.**



Das Staatliche Glasmuseum Frauenau nimmt seine Besucher mit auf eine Reise durch die Kulturgeschichte des Glases von den Anfängen im Zweistromland bis heute.



Simone Fezer: Heart of Glass.



Mahbuba Maqsoodi: Gedankenfang.

Tobias Billinger
Steuerberater

Zum nächstmöglichen Eintrittstermin suchen wir einen
Steuerfachangestellten
oder **Bilanzbuchhalter (m/w/d)**

in Voll- oder Teilzeit.

Ihr Aufgabenbereich umfasst die Erstellung von Jahresabschlüssen, Steuererklärungen und die Buchhaltung für Einzelunternehmen, Kapital- und Personengesellschaften. Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur Steuerfachangestellten, kennen die Programme DATEV und MS-Office und sind selbstständiges und zuverlässiges Arbeiten gewöhnt. Auf Sie warten ein sicherer Arbeitsplatz in einem äußerst kollegialen Team, eine leistungsgerechte Vergütung mit großzügigen, sozialen Leistungen und regelmäßige Fortbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns sehr über Ihre Bewerbung, gerne auch per E-Mail.

Tobias Billinger Steuerberater
Friedhofstraße 22 | 94481 Grafenau | Tel. 08552 9652-0
info@steuerberater-billinger.de | www.steuerberater-billinger.de

10 JAHRE GLÄSERNE GÄRTEN

Vor zehn Jahren, genauer am 22. Oktober 2010 wurden die Gläsernen Gärten von Frauenau eröffnet. Hier wird Glas als künstlerischer Werkstoff in einer spektakulären Dimension präsentiert: Aktuell 34 monumentale Kunstwerke zieren diesen einzigartigen Skulpturenpark, der jedes Jahr rund 40 000 Besucher anzieht und das an 365 Tagen im Jahr, 24 Stunden rund um die Uhr, zu allen Jahreszeiten. 30 Audiostationen informieren in deutscher, englischer und tschechischer Sprache über die Künstler und Intentionen ihrer Objekte, über die Frauener Glaskunsttradition und die ansässigen Glashütten. Der drei Kilometer lange und barrierefreie Rundgang durch die Gläsernen Gärten, startet am Glasmuseum Frauenau und erstreckt sich über die Flanz-Auen bis in das Werksgebiet der Glashütte Eisch und in die Glasmanufaktur von Poschinger. **Fürungen kann man über die Touristinformation Frauenau im Glasmuseum buchen: Tel. 09926 94100.**



Carmelo Lopez: Weitblick



Magdalena Paukner: Das Urkraut

600 HEKTAR ZUKUNFT

„JA ZUR AUFWÄRTSENTWICKLUNG ABER DAS KLEINOD HEIMAT SCHÜTZEN“

ERNST KANDBINDER & MAX GIBIS

Das Gespräch mit Ernst Kandlbinder, dem ersten Bürgermeister von Mauth-Finsterau (CSU) und dem Landtagsabgeordneten Max Gibis (CSU) führte Roswitha Prasser.

Es war DIE Überraschung zum 50. Geburtstag des Nationalparks Bayerischer Wald: Das Gebiet soll im Osten der Nationalparkgemeinde Mauth-Finsterau bis zur tschechischen Grenze um 600 Hektar erweitert werden. Ein Geschenk und eine große Chance für die derzeit 2.250 Einwohner, für die Wirtschaft und den Tourismus mit 60.000 Übernachtungen im Jahr.

Das Geburtstagsgeschenk der Bayerischen Staatsregierung für den Nationalpark Bayerischer Wald ist gleichzeitig eine Geschenk mit großem Potential für die Entwicklung Ihrer Gemeinde. Wie beurteilen Sie die Zukunft von Mauth-Finsterau, Herr Kandlbinder?

Natürlich sehr positiv und ich freue mich sehr darüber. Jedoch lässt sich so ein Vorhaben nur realisieren, wenn auch alle, die in irgendeiner Weise davon betroffen sind, in den Prozess mit eingebunden werden. Deshalb haben wir im Vorfeld in Bürgersprechstunden zusammen mit Nationalparkleiter Dr. Franz Leibl die Meinungen der Bürgerinnen und Bürger angehört und sind trotz verschiedener Interessensvertretungen am Schluss zu einem 'Ja' gekommen. Wir werden natürlich die Bauchweh-Themen der Bevölkerung ernst nehmen und die Forderungen der Bürger erfüllen, wo wir können. Wichtig für die Gemeinde Mauth-Finsterau ist unter anderem, dass die Wasserversorgung, die dann im Nationalparkgebiet liegt, gesichert bleibt.

Und wie sehen Sie die Situation, Herr Gibis?

Es ist gut, dass sowohl die Gemeinde als auch der Landkreis positive Beschlüsse für die Erweiterung gefasst haben. Somit wird einem zustimmenden Beschluss des Bayerischen Landtags wohl auch nichts mehr im Wege stehen. Dieser soll ja bis Ende des Jahres erfolgen. Wir müssen diese Erweiterung nutzen um eine maximale, nachhaltige Wertschöpfung für unsere Gemeinde und unsere Region zu erreichen. Sowohl die Gemeinde Mauth als auch der CSU-Kreisverband Freyung-Grafenau hatten nach dem Erweiterungsangebot Vorschläge und Ideen an die Staatsregierung herangetragen und diese als Forderung formuliert.

Was steht in diesem Forderungskatalog?

Gibis: Zum Beispiel ein naturnaher Campingplatz mit höchstem ökologischen Standard. Optimalerweise angebunden an das Freilichtmuseum, um Synergien zu schaffen. Der Wistlberg mit dem Parkplatz Skistadion soll ja als Anlaufpunkt ausgebaut werden. Hier können wir uns barrierefreie Einrichtungen vom WC über eine Aussichtsplattform mit Gastronomie bis zur barrierefreien Begehrbarkeit



Ernst Kandlbinder (re.) und MdL Max Gibis vor der noch aktuellen Karte des Nationalparks Bayerischer Wald. Die Erweiterung freut die beiden engagierten Politiker, ebenso wie der große Bericht über den Nationalpark zu dessen 50. Geburtstag und die Gemeinde Mauth-Finsterau in WOIDSIDE - der Bayerische Wald im INNSIDE-Magazin.

des Finsterauer Filzes vorstellen. Der Forderungskatalog wurde bereits mit dem Umweltministerium, der Staatskanzlei und mit der Nationalparkleitung besprochen. Von allen Seiten kam Zustimmung.

Wie hoch ist das Investitionsvolumen?

Gibis: Die Regierung stellt für die Besucherlenkung dreieinhalb bis vier Millionen Euro zur Verfügung.

Die Erweiterung wird natürlich auch zu einem erhöhten Besucherstrom und Verkehrsaufkommen führen. Wie begegnen Sie dieser Herausforderung?

Kandlbinder: Wir wollen eine intelligente Verkehrsanbindung schaffen und die Besucherlenkung an den fixen Punkten, wie zum Beispiel die Anlaufstelle am Wistlberg, so steuern, damit alles für die Anlieger verträglich bleibt.

Gibis: Vielleicht müssen wir hypermodern denken um dem Verkehrschaos, das sich an schönen Tagen bei den Natur-Hotspots oder den Nationalparkzentren vermehrt bildet, zu begegnen. Umweltminister Thorsten Glauber wird dazu im nächsten Jahr eine Studie in Auftrag geben. Warum nicht per Gondel die Verbindung von Neuschönau nach Waldhäusern andeuten? Vielleicht müssen wir auch restriktiver werden und Entscheidungen treffen, dass man in der Natur nicht überall mit dem Auto hinfahren kann.

Die vielversprechende Zukunft der Gemeinde könnte nicht nur mehr Gäste, sondern auch mehr Bürgerinnen und Bürger bedeuten, ansässig werden möchten. Sind Sie auch dafür gerüstet?

Kandlbinder: Wir haben bereits seit einigen Jahren am Breitbandausbau gearbeitet und können bis zu 50 MBit/s bieten. Dadurch haben wir ideale Voraussetzungen für Homeoffice oder den Ausbau von Coworking Spaces. Anstatt in engen Büros bei schlechter Luft in den Städten zu arbeiten, gibt es hier bei uns viel Raum und ein idyllisches Umfeld für Kreativität und Ideen.

Gibis: Die ersten positiven Ergebnisse des Regionalisierungspakets der Regierung, wie der massive Ausbau der Infrastruktur, greifen. Mauth hat die notwendige Infrastruktur und wenn man hier als gut ausgebildeter Mensch auch Arbeit bekommt, und sich Wohneigentum mit einem Durchschnittseinkommen realisieren kann, dann ist die Gemeinde Mauth-Finsterau für die Zukunft bestens aufgestellt!

Welche Vision haben Sie, Herr Kandlbinder?

Die Vision ist, dass eine dauerhafte Aufwärtsentwicklung nur Sinn macht, wenn Mensch und Natur an einem Strang ziehen. Wir werden unser besonderes Kleinod, das wir hier haben, auf keinen Fall verramschen und den Wert unserer Heimat schützen.



VOM WINTER DAS BESTE

Alpin-Skifahren, Snowboarden, Langlaufen, Schneeschuhwandern, Rodeln oder Winterwandern - die Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald bietet eine große Tourenausswahl online und im Pocketguide

GRENZENLOS LANGLAUFEN

Die Langlaufstrecken in der Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald zählen durch ihre Vielfältigkeit zu den schönsten Loipen im Bayerischen Wald! Eine große Auswahl an verschiedensten Längen, Schwierigkeitsgraden und Höhenlagen machen Freude, sowohl in klassischer Technik als auch in freier Technik (Skating).

Wer einmal durch die komplette Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald laufen möchte, für den ist die Bayerwaldloipe genau das Richtige. Sie bietet ein Langlauf-Erlebnis der Extraklasse vom Arber durch den Nationalpark und weiter bis zum Dreissessel im Dreiländereck.

Zahlreiche Nachtloipen laden ein, den Reiz des nächtlichen Winterwaldes zu erleben, traumhafter Sternenhimmel und reine Winterluft inklusive! Ein absolutes Highlight sind die grenzüberschreitenden Loipen, welche die Anbindung ans tschechische Loipennetz ermöglichen und somit „grenzenlose Winterfreude“ in den Nationalparks Bayerischer Wald und Šumava versprechen. Viele Loipenvorschläge findet man unter www.ferienregion-nationalpark.de im Tourenportal. Dort gibt es auch den Schneebericht mit den aktuellen Bedingungen auf den Loipen und Skiliften.

AUF SCHNEESCHUHEN

Verschnittene Traumpfade in unberührter Natur - die tiefverschnittene Waldwildnis der Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald ist geradezu prädestiniert für ausgedehnte Schneeschuhtouren im Bayerwald. Mit Schneeschuhen kommt man an entlegene Plätze auf ausgewiesenen Strecken oder bei Führungen, die beispielsweise



Skipisten für die ganze Familie, wie hier am Großen Arber, erwarten große und kleine Skifans und Snowboarder.



Beim Schneeschuhwandern ist man im Einklang mit der unberührten Winterlandschaft.



Ob Winterwandern oder Rodeln - beides macht großen Spaß im Familienkreis.

durch den Nationalpark-Führungsservice mehrmals wöchentlich angeboten werden. Das nötige Equipment kann auch direkt vor Ort ausgeliehen werden. Der Pocketguide der Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald zum Thema „Schneeschuhwandern und Winterwandern“ kann auf der Home-

page www.ferienregion-nationalpark.de heruntergeladen werden!

RODELSPASS

Lustig geht es zu, wenn die ganze Familie auf die Rodel- und Schlittenpiste geht. In den schneesicheren Gebieten der Ferien-

region Nationalpark Bayerischer Wald findet man sowohl kleinere, flache Rodelhänge, aber natürlich auch steilere, wo es dann so richtig ab geht. Ein ganz besonderes Erlebnis ist auch das Schlittensitzen unter Flutlicht, das in einigen Orten der Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald angeboten wird. Information vor Ort in den Touristinformationen. Hochwertige Schlitten und die dazugehörige Ausrüstung können zu fairen Preisen ausgeliehen werden.

SKI-/SNOWBOARD

In der Ferienregion warten tolle Pisten nahezu aller Schwierigkeitsgrade darauf, die weiße Pracht im Bayerischen Wald auf Ski oder Snowboard zu erleben. Ob kleine Lifte für Kinder und Anfänger oder längere Abfahrten für die Profis und Genießer - das Winterwonderland „im Woid“ bietet in jeglicher Hinsicht „das Beste“.

Skischulen vermitteln bei Bedarf schnell das richtige Gefühl für diesen tollen Wintersport und natürlich stehen vor Ort auch Verleihstationen zur Verfügung, an denen man hochwertige Ausrüstung für ungetrübten Skispass ausleihen kann.

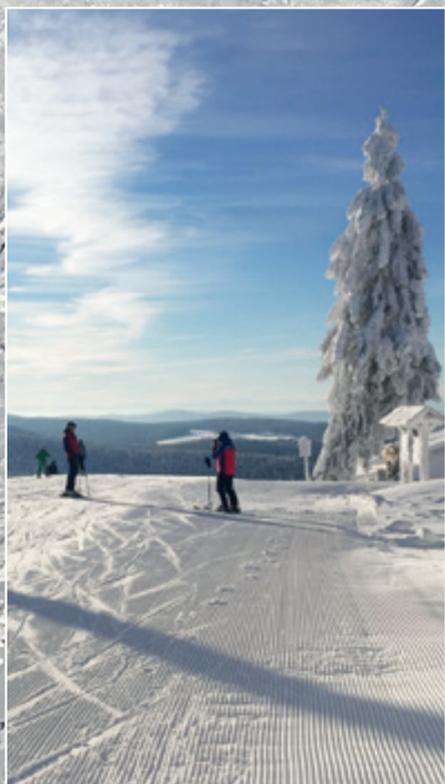
Eine Übersicht der Beherbergungsbetriebe und Einkehrmöglichkeiten findet man ebenfalls auf der Homepage des FNBW.



Ferienregion Nationalpark
Bayerischer Wald GmbH
Konrad-Wilsdorf-Str. 1 · 94518 Spiegelau
Tel. +49 8553 8919165
www.ferienregion-nationalpark.de

FAMILIEN-WINTERLAND MITTERDORF

Das Familienskigebiet Mitterdorf rund um den Almburg (1.139 m) im Dreiländereck Bayerischer Wald, wird wegen seiner Schneesicherheit, auch als Gletscher des Bayerischen Waldes bezeichnet. Das Skigebiet in Traumlage und direkt an der tschechischen Grenze gelegen, wurde schon mehrmals wegen seiner Familienfreundlichkeit und seinen perfekt präparierten Pisten ausgezeichnet und ist zudem qualifizierter Kinderland-Erlebnispartner. Die verschiedenen Skihänge bieten alpines Skivergnügen für alle Ansprüche: Ob der anspruchsvolle Kißlingerlift mit seinen Buckelpisten, die familienfreundlichen Almburglifte oder der Kirchenlift für die Kids - es macht immensen Spaß, von einem Lift zum anderen zu wechseln (neu ist dafür auch ein Ziehweg vom JuniorSkiZirkus zur Almburg-Sesselbahn), am Almburggipfel die grandiose Aussicht bis in die Alpen zu genießen und sich unbeschwert und glücklich dem Skifahren, Snowboarden oder Rodeln widmen zu können.



„DIE GÄSTE UND DER SCHNEE KÖNNEN KOMMEN - WIR SIND BESTENS GERÜSTET!“

Bernhard Hain, Geschäftsführer des Zweckverbands Wintersportzentrum Mitterfirmiansreut-Philippsreut und sein Stellvertreter Marco Denk engagieren sich jedes Jahr zusammen mit den Skischulen, den Beherbergungs- und Gastronomiebetrieben vor Ort, die Skisaison so perfekt wie möglich zu gestalten.

„Dem Skivergnügen steht auch in diesem Jahr nichts im Wege“, verspricht Hain. „Alle Sicherheits- und Hygienevorschriften wegen Corona wurden bis ins kleinste Detail geplant und realisiert“. So besteht Maskenpflicht im gesamten Skizentrum, beim Anstellen an den drei Kassen (zwei Hauptkassen und eine am Junior-Ski-Zirkus) und in der Liftspur vor den Drehkreuzen, nicht bei den Abfahrten. Online-Tickets gibt es leider noch nicht, dafür aber gibt es zusätzliche Kartenlesegeräte, die eine bargeldlose Bezahlung vor Ort in Corona-Zeiten erleichtern. Die Karten für die Rodelbahn gibt es nun auch direkt beim Junior-Ski-Zirkus zu kaufen.

Die Preise wurden für Erwachsene moderat auf 29 Euro für die Tageskarte angehoben, Kinder- und Familienkarten bleiben nahezu unverändert. Wieder erhältlich ist das Wahlabo „drei aus fünf Tagen“ bei Familienkarten. Bernhard Hain sieht auch keine Probleme, dass es an schönen Tagen möglicherweise

zu eng werden könnte. „Unsere Parkplätze liegen auseinander und an den Kassen werden wir dafür sorgen, dass die geforderten Mindestabstände eingehalten werden und gegebenenfalls mit Lautsprecherdurchsagen für einen reibungslosen Ablauf sorgen.“

WISSENSWERTES

- 100% der Pisten beschneit
- Chipkartensystem an allen Liften
- Junior-Ski-Zirkus
- Rodelbahn mit überdachtem Förderband und Rodelverleih auf den Almwiesen
- Wärmeräume für Selbstversorger
- Flutlichtfahren: Freitag, 18.00 - 21.00 Uhr
- Top geeignet für Skifahren mit Handicap
- Ihre gefahrenen Höhenmeter erfahren Sie unter www.skiline.cc
- Kostenlose Parkplätze für ca. 800 PKW sowie 20 Busse
- 4 Webcams mit aktuellen Livebildern
- 4 Skischulen und Skiverleih vor Ort
- 23 km Loipen, Ski- und Winterwanderwege

Betriebszeiten: täglich 9.00 - 16.00 Uhr.
Flutlichtfahren: Freitag, 18.00 - 21.00 Uhr am Kirchenlift und Kißlingerlift.

Kartenverkauf und Gültigkeit: Alle Skipässe (Stunden-/Punkte-/Tages-/ Familienkarten) sind an der Zentralkasse und im Junior-Ski-Zirkus erhältlich. An den einzelnen Liftanlagen gibt es nur 50-Punktekarten. Diese sind für zwei Jahre, Zeit- und Saisonkarten (nicht übertragbar!) für die jeweilige Wintersaison gültig. Preise unter www.mitterdorf.info



Bernhard Hain, Geschäftsführer des Zweckverband Wintersportzentrum Mitterfirmiansreut-Philippsreut (re.) und sein Stellvertreter Marco Denk haben für die kommende Skisaison alles im Griff.

Zusätzlich appellieren wir alle an die Mitverantwortung eines jeden Einzelnen. Auch die Skischulen und Verleihfirmen, die Gaststätten und Beherbergungsbetriebe sind bestens gerüstet, um alle Hygienevorschriften zu erfüllen. Wichtig sei auch, so Hain, dass die Grenze nach Tschechien offen bleibt und die tschechischen Skifahrer nach Mitterdorf kommen können. Immerhin machen sie fast 50 Prozent aller Gäste aus. „Unser Team für Beschneidung und Pistenpräparierung arbeitet mit Hochdruck an den Vorbereitungsmaßnahmen. Die Gäste und der Schnee können kommen - wir sind bestens gerüstet“, bestätigen Hain und Denk im Einklang und hoffen auf einen baldigen

Wintereinbruch und eine schneereiche Skisaison möglichst bis in den Frühling hinein. Die Eröffnung ist für den 18. Dezember geplant. Danach steht einem Vollbetrieb mit Sport und Spaß im Familien-Winterland Mitterdorf nichts mehr im Wege.



Skizentrum Mitterdorf
Mitterfirmiansreut-Philippsreut
Am Dorfplatz 2 · 94158 Philippsreut
Schneetelefon: +49 (0)8557 313
www.mitterdorf.info
Mitterdorf – Familien-Winterland
[mitterdorf_familienwinterland](https://www.facebook.com/mitterdorf_familienwinterland)



WINTERWUNDERLAND AM „KÖNIG DER BAYERWALDBERGE“

Der Große Arber bietet Winterspaß für Familien und die Herausforderungen einer Weltcup-Strecke für Sportliche



ATTRAKTIONEN...

- Das **„ArBär-Kinderland“** am Thurnhof ist mit seinen vier Förderbändern ideal für Kinder und Einsteiger, um erste Erfahrungen auf Skiern zu sammeln. Zudem gibt's hier eine beliebte **Kinderrodelstrecke**.
- Das **„ArBär-Zwergenland“** am Thurnhof mit einem Förderband ist der optimalste Einstieg für die ganz kleinen Skifahrer.
- Der neue **Familien-Cross-Park** mit leichten Spaßwellen und Steilkurven bietet Kindern und Einsteigern die Möglichkeit, schnell auch anspruchsvollere Fahrformen zu erlernen.
- Die 1.200 Meter lange **Rodelstrecke** am Großen Arber verspricht pures Rodelglück.
- Die **Doppelzeitmessstrecke für Kinder** bringt speziell bei den Abschlussrennen der Skikurse viel Spaß.
- Beim **„Kinder-Parallel-Weltcup-Riesenstalom“** kann man sich mit Freunden und innerhalb der Familie messen.
- Beim **Schneeschuhwandern** im Tiefschnee ist die Arbermandltour Richtung Großer Arbersee die schönste unter allen Touren.
- Top **Ski- und Schneeschuh-Ausrüstungs-Verleihstationen** gibt's am Sonnenhang und am Thurnhofhang.



Wer kennt ihn nicht, den „König der Bayerwaldberge“? Der Große Arber ist mit seinen 1.456 Metern der höchste Berg im Bayerischen Wald und zu allen Jahreszeiten ein Magnet für vielfältige Sport-, Wander- und Freizeitmöglichkeiten.

Wer den Winter im Bayerischen Wald von seiner schönsten Seite erleben will, der muss auf den Großen Arber. Tief verschneite Wälder und der kalte, böhmische Wind lassen die Winterlandschaft wie ein märchenhaftes Wunderland erscheinen. Die knorrigen Fichten und Latschen verwandeln sich in bizarre und zauberhafte Gestalten, die sogenannten Arbermandl.

Im Winter zählt der Große Arber mit seinen modernen Einrichtungen mittlerweile zu den familienfreundlichsten Skigebieten in Deutschland. Ob allein, zu Zweit oder mit der Familie – am Großen Arber findet jeder die passende Erholung.

Die Arber Bergbahn – eine Sechser-Gondelbahn, zwei Sechser-Sesselbahnen (Nordhang und Sonnenhang) – sowie drei Schlepplifte und vier Teppichlifte befördern die großen und kleinen Wintersportler direkt ins Schneevergnügen. Vier neue Pistensammler gewährleisten bestens präparierte Abfahrten. Die vollautomatische Beschneiungsanlage ist eine der

modernsten in Deutschland und sorgt für gleichbleibende Schneequalität und durchgängiges Fahrvergnügen.

Eine der lichtstärksten Flutlichtanlagen im Bayerischen Wald ermöglicht ein unvergessliches Schneevergnügen unterm Sternenhimmel. Zahlreiche gemütliche Hütten bieten gute und reichhaltige Verpflegung oder Snacks auf die Hand.

200 Kilometer Loipen werden täglich neu gespurt und garantieren eine schneesichere Abfahrt.

Wer in Ruhe die Winterlandschaft genießen möchte, erlebt dies am besten bei einer Schneeschuhwanderung.



Geplanter Saisonstart: 18.12.2020.
Täglich von 9-16:30 Uhr geöffnet.
Ausführliche Informationen,
Preise und webcam unter
www.arber.de

Fürstlich Hohenzollernsche
ARBER-BERGBAHN e.K
Talstation Großer Arber
94252 Bayerisch Eisenstein
Tel. +49 (0) 9925 9414-0
arber@hohenzollern.com



WINTER-AKTIV-REGION BAYERISCHER WALD

Der Sound des Winters im Bayerischen Wald ist still: Nur das leise Knirschen beim Schneeschuhwandern durchs tiefe Weiß, nur das gleichmäßige „Tsch-Tsch“ der Langlaufski beim Gleiten über einsame Loipen ist in der verschneiten Winterlandschaft zu vernehmen. Wer Weite und Natur liebt und eine Auszeit vom Stress sucht, der findet im Bayerischen Wald sein perfektes „Aufank-Refugium“. Sanfter Wintersport wie Langlaufen, Winterwandern oder Schneeschuhwandern fördert dazu Fitness und mentale Gesundheit.

Mit über 2.000 Loipenkilometern ist der Bayerische Wald Deutschlands größte Langlaufregion und zählt zu den schneesichersten Skilanglaufgebieten Mitteleuropas. Rundloipen, Fernloipen, regionale und überregionale Loipen bieten Abwechslung und ideale Bedingungen, den nordischen Trendsport in all seinen Facetten auszuüben. Das Loipennetz im Bayerischen Wald erfüllt alle Ansprüche, von der leichten Familienroute bis zur anspruchsvollen Skating-Tour.

Hier zwei von vielen Loipentipps, um den Bayerwald „spurensicher“ zu erkunden:

DREIKÖNIGSLOIPE

Wer in der Nationalparkgemeinde Mauth auf der 20 Kilometer langen Dreikönigsloipe, der „Königin unter den Loipen“, seine Langlaufspuren zieht, darf sich darüber freuen, auf einer der wohl schönsten deutschen Loipen seine Runden zu ziehen. Die Loipe startet in 820 Meter Höhe neben dem Badeweiherr Mauth und erreicht ihren höchsten Punkt kurz nach dem Wendepunkt der 20-Kilometer-Schleife in 940 Meter Höhe. Mauth – malerisch am Berg Lusen gelegen – ist ein wahres Schneeloch, das gute und sichere Schneeverhältnisse oft bereits Anfang Dezember bis Anfang April garantiert.

ADALBERT-STIFTER-LOIPE

Freunde des kleinen, literarischen Grenzverkehrs werden an der überregionalen Adalbert-Stifter-Loipe Gefallen finden: Die 29 Kilometer lange Route verläuft auf einer



ehemaligen Eisenbahnlinie von Waldkirchen nach Haidmühle. Da sie nur leichte Steigungen bzw. Gefälle hat, ist sie besonders bei Langlauf-Anfängern und Familien beliebt. Sie ist zudem noch Ausgangspunkt für weiteren Loipen im Dreiländereck und knüpft grenzüberschreitend an die Loipen in Tschechien an. Die Loipe verdankt ihren Namen dem Schriftsteller Adalbert Stifter,

der in dieser Region lebte. Immer wieder kam der in Böhmen geborene Dichter nach Lackenhäuser in die Gemeinde Neureichenau, um in der reinen Luft des Bayerischen Waldes und durch das gute Wasser Heilung und Inspiration zu finden. So entstanden Teile seiner berühmten Werke wie „Witiko“, aber auch die Erzählungen wie der „Der Waldbrunnen“ oder „Der fromme Spruch“.

AKTUELLE LOIPENINFORMATION

Mit einem Blick immer auf dem Laufenden: Damit Wintersportler vor Beginn ihrer täglichen Langlaufrunde bereits wissen, in welchem Zustand ihre Lieblingsloipe ist, sollten sie einen Blick auf den „Loipenmanager“ werfen. Diese für den Bayerischen Wald entwickelte Plattform zeigt in Echtzeit, in welchem Zustand sich die Loipen befinden – abgestuft in top, mittel, schlecht oder geschlossen. Die Daten dafür werden nonstop weitergegeben – entweder manuell vom Loipenwart oder digital über das Loipenspurgerät – dann entsprechend mit dem Vermerk „frisch gespurt“ versehen. Den Loipenmanager findet man unter www.bayerischer-wald.de/Loipenuebersicht sowie auf weiteren Informationskanälen wie www.bergfex.de.

Tipps zum Langlaufen und eine Loipenübersicht im Bayerischen Wald gibt es unter: www.bayerischer-wald.de.



Die brandneuen Prospekte „Winter“ und „Loipentipps“ Bayerischer Wald gibt es kostenlos über den

Tourismusverband Ostbayern e.V.
Im Gewerbepark D 04
93059 Regensburg
Telefon +49 (0)941 58539-0
www.bayerischer-wald.de
info@ostbayern-tourismus.de

POST BELLUM – GEDÄCHTNIS DER NATIONEN

Die Sammlung 'Gedächtnis der Nation' ist Europas größte Kollektion an Zeitzeugenaussagen zum Totalitarismus des 20. Jahrhunderts in Mitteleuropa. Sie enthält um die 10.000 Zeugnisse von Menschen, die sich den totalitären Systemen widersetzen oder ihnen dienen.

Die Sammlung wird ständig erweitert, und die Arbeit der Organisation „Post Bellum“ versucht, ihre Inhalte durch Ausstellungen, Bücher oder Film- und Radiodokumentationen einer größeren Öffentlichkeit ohne Hürden zugänglich zu machen.

WIR STELLEN HIER IN LOCKERER FOLGE EINIGE DIESER MENSCHEN VOR:

Jan Maixner verbrachte sein ganzes Leben mit Ausnahme von 1944-1946 auf seiner Heimatfarm in Starý Hobzí. Obwohl sich die Region nach dem Krieg sehr verändert hat, sagt er: „Zuhause ist zu Hause.“

Jan Maixner wurde am 21. Mai 1925 in Starý Hobzí geboren – einem Grenzort an der tschechisch-mährischen Grenze, in dem zu dieser Zeit die Mehrheit der Bevölkerung Deutsch sprach. Jan sprach beide Sprachen gut, weil er nach seinem Vater Deutscher und nach seiner Mutter Tscheche war. „Wenn ich musste, sprach ich Tschechisch oder Deutsch, es war mir egal. Ich habe mit niemandem gestritten.“ Ihm zufolge gab es nur einen fanatischen Nazi im Dorf: „Bruner Andreas, er war ein verschlungener Deutscher. Er wollte, dass man ihn mit „Heil Hitler“ begrüßte, obwohl wir nur Kühe an seinem Hof vorbei trieben. Am Ende des Krieges, während des Putschs, ging er in die Scheune und erschoss sich dort.“

Als deutscher Staatsbürger musste Jan Maixner sich schließlich in die Wehrmacht einschreiben. 1944 führte seine Reise nach Znojmo zum Artillerie-Regiment: „Weil ich mich auf Pferde verstand, ging ich zur Artillerie. Sechs Pferde zogen eine Kanone. Nach sechs Monaten Training fuhren wir mit einem Zug nach Italien um an der Front gegen die Engländer zu kämpfen.“ Jan geriet nicht in einen direkten Kampf, aber am Ende wurde er doch noch verwundet: „Wir haben die Kanone immer in die Schussposition gezogen und sind mit den Pferden ein paar Kilometer zurück gegangen, um sie unterzubringen. Im Frühjahr 1945 zogen wir uns durch Ungarn zurück. Die Pferde konnten nicht mehr und eines fiel plötzlich direkt auf mich. Ich hatte meinen ganzen Knöchel gebrochen. Sie haben mich zu Nové Dvůr in der Nähe von Hodonin gebracht, wo es in der ehemaligen Schule eine Krankenstation gab.“ Er lag weniger als einen Monat hier und wollte sich wieder der Front anschließen. Mit einem anderen Soldaten und einem Unteroffizier sollte er sich so schnell wie möglich bei der nächsten Sammelstation melden: „Der Unteroffizier meldete uns an, und dort gab es einen SS-Mann. Als er hörte, dass wir drei Tage rumgehangen hatten, sagte er, wenn wir von seiner Einheit wären, würde er uns sofort erschießen lassen. Das waren die Bösewichte der SS. Ich humpelte immer noch und mein Bein tat weh.“

So wurde Jan Maixner in die Infanterie-Kompanie in den Schützengräben irgendwo in Mähren gegen die Russen aufgenommen, aber er erlebte einen allgemeinen Rückzug: „Eines Morgens standen wir auf und der Kommandant sagte, Hitler sei gestorben. Also haben wir eine Salve auf ihn abgefeuert, alles in Lastwagen geladen und sind zu den Amerikanern nach Oberösterreich gefahren, damit wir nicht von den Russen gefangen genommen werden. Jeder hatte Angst davor. Wir ließen unsere Gewehre sofort fallen, bevor wir gefangen genommen wurden. Die Leute zerschmettern sie, selbst als die Offiziere riefen: „Zerschmettern sie nicht, lasst sie einfach fallen!“ Die Amerikaner gingen durch und nahmen nur Pistolen zur Erinnerung. Ich war froh, dass ich endlich das Gewehr fallen lassen konnte.“

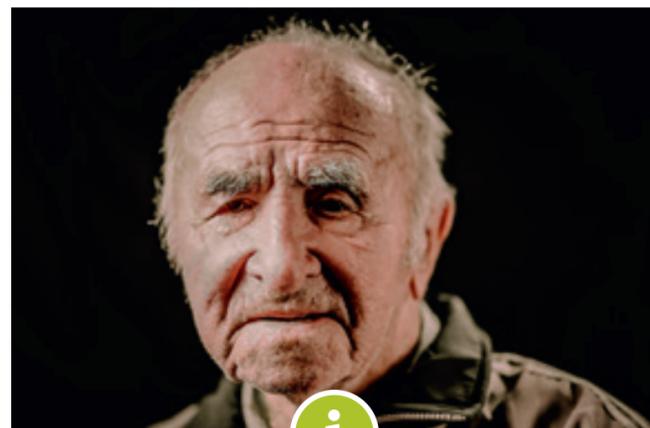
Es dauerte fast ein Jahr nach dem Krieg, bis Jan endlich nach Hause zurückkehren konnte. Die Menschen aus Hobzí hatten sich sehr verändert. Unbekannte lebten in den Häusern der vertriebenen Deutschen. Aber Jans Familie durfte bleiben, nach dem Tod des Vaters betrieb er mit der Mutter die Landwirtschaft. Am Ende des Krieges trat auch Jans Bruder Leopold im Alter von 18 Jahren an die Ostfront. Paradoxerweise überlebten beide den Krieg ohne größere Schäden, aber ihr jüngster Bruder Karel fand im Alter von 13 Jahren nach dem Krieg zu Hause einen tragischen Tod: „Als er und seine Freunde im Herbst Kühe am Fluss weideten, fanden sie

eine Granate und warfen sie ins Feuer. Als es lange Zeit nicht explodierte, ging Karel näher und fing an, in das Feuer mit einem Stock zu stechen. In diesem Moment gab es eine Explosion, die ihm den Magen zerriss und er war sofort tot.“

*Als er und ein Freund im Herbst Kühe weideten,
fanden sie eine Granate und warfen sie ins Feuer.
Als es lange Zeit nicht explodierte,
ging Karel näher und fing an, in das Feuer
mit einem Stock zu stechen.
In dem Moment gab es eine Explosion,
die ihm den Magen zerriss und er war sofort tot.*

Zu der Zeit, als Jan nach Hobzí zurückkehrte, befanden sich noch Kriegsgefangenenlager in der Nähe: „Als wir unten über die Brücke nach Zlabings gingen, befanden sich links deutsche Gefangene und rechts Ungarn. Sie bauten solche Hütten im Wald und lebten in ihnen. Sie wurden von den Russen bewacht. Kranke Gefangene gingen zum Schloss, es gab ein kleines Krankenhaus und sie starben dort. Sie begruben sie dann an der Mauer auf dem Friedhof. Die Überlebenden im Lager sollen zur Arbeit nach Russland gebracht worden sein. Die Leute kauften dann ihre Wohnungen billig für Brennholz.“

Nach 1948 wurde in Hobzí auch eine Kollektivfarm eingerichtet, der die örtlichen Bauern auf verschiedene Weise beitreten mussten: „Sie haben unsere Felder verändert und sie wurden so schlecht, dass sie nicht mehr bewirtschaftet werden konnten. Am Ende haben meine Mutter und ich es vorgezogen, ebenfalls dem Team beizutreten, und ich habe dort bis zur Pensionierung gearbeitet.“



MEHR DAZU

Mehr von diesen Lebensgeschichten unter: www.memoryofnations.eu/en



GRENZGÄNGER ZWISCHEN NIEDERBAYERN UND TSCHECHIEN



**Der Niederbayern-Forum e.V. ernannt
bereits seit dem Jahr 2011 „Botschafterinnen
und Botschaftern für Niederbayern“.
Durch besonders anerkennungswürdige und für
Niederbayern positiv wirkende Leistungen
und Verdienste sind sie herausragende
Persönlichkeiten und beispielgebende
Identifikationsfiguren für Niederbayern.**

Derzeit gibt es rund 130 Botschafterinnen und Botschafter Niederbayerns, die im Rahmen ihrer Tätigkeiten und durch ihre Bekanntheit mit der verbundenen Medienpräsenz den guten Ruf Niederbayerns in ganz Deutschland kommunizieren. Botschafter Niederbayerns sind beispielsweise Schauspielerin Uschi Glas, Architekt Peter Haimerl, Olympia-Goldmedaillen-Schützin Barbara Engleder sowie Paracycler und Rio-Athlet Erich Winkler. Der Niederbayern-Forum e.V. hat sich daher entschieden auch Persönlichkeiten des Grenzraums auszuzeichnen und damit Personen zu würdigen, die sowohl in Niederbayern als auch in Tschechien wirken und unsere Region positiv vertreten.

GRENZRAUM- BOTSCHAFTER

Die neuen Bayerisch-Tschechischen „Grenzraum-Botschafter“ haben ihre Wurzeln (gebürtig oder als Hinzugekommene) im bayerisch-tschechischen Raum und stehen als wichtige Multiplikatoren für die Leistungsfähigkeit und Lebensqualität unserer grenzüberschreitenden Region. Sie sind bereit, dies aktiv und positiv in ihr jeweiliges berufliches, ehrenamtliches und privates Umfeld hinein zu kommunizieren. Die neuen „Grenzraum-Botschafter“ werben für die Potenziale des grenzüberschreitenden Projekt-raums Niederbayern-Südböhmen-Pilsen.

AUTHENTISCH – EHRlich - SYMPA- THISCH

Die Botschafter treten nach innen und außen mit solchen Stärken auf, die bei relevanten Entscheidern und Multiplikatoren noch zu wenig bekannt sind. Sie verkörpern den Bayerisch-Tschechischen Grenzraum authentisch, ehrlich und sympathisch. Sie zeigen, was die Region in Wirtschaft, Wissenschaft, Kultur und Sport leistet und bietet. Sie tun dies in ihrem jeweiligen Umfeld: Wissenschaftler z.B. im Rahmen ihrer Vorträge auf (internationalen) Symposien und Tagungen oder im Rahmen ihrer Vita bei Veröffentlichungen. Unternehmer z.B. bei Kontakt im Kundengespräch oder bei der Auslieferung von Produkten. Derzeit gibt es vier Grenzraum-Botschafter: Geschäftsführer Christian Schambeck, Professor Dr. Wolfgang Dörner, die Studentin Lenka Kalová und den Eishockeyspieler Ales Jirik.

DIE BOTSCHAFTER KENNENLERNEN

Da sich durch die Corona-Pandemie die Aktivitäten derzeit auf den virtuellen Raum beschränken, lädt der Regionalmarketingverein Sie ein, die sympathischen Botschafter auf der Website des Niederbayern-Forum e. V. (unter www.niederbayern.de) kennenzulernen. Außerdem können Sie dort einen Einblick in die grenzüberschreitenden Veranstaltungen der letzten Jahre gewinnen. Für das Jahr 2021 wünscht sich der Verein für Regionalmarketing, die grenzüberschreitenden Aktivitäten auch in Form von Präsenzveranstaltungen wiederaufnehmen zu können, sodass sich der Austausch nicht nur auf den virtuellen Raum beschränkt.



STATEMENT VON GRENZRAUM-BOTSCHAFTER PROF. DR. WOLFGANG DÖRNER ZUR GRENZÜBERGREIFENDEN ZUSAMMENARBEIT IN ZEITEN VON CORONA

„Grenzüberschreitend hat sich mit Corona viel geändert. Der November war eigentlich immer der Monat mit vielen Veranstaltungen in Prag und Pilsen. Viele Termine und viele neue Kontakte. Zahlreiche Veranstaltungen wurden abgesagt und andere durch digitale Formate ersetzt. Gut ist es, wenn man bereits ein stabiles Netzwerk hat. Diese Kontakte sind sehr hilfreich und so haben wir momentan schon wieder drei Projektanträge in Vorbereitung. Neue Kontakte zu knüpfen ist allerdings schwierig geworden. Auch hier hilft nur ein gutes bestehendes Netzwerk, auf das man sich abstützen kann, das einen weiterempfeht und auf Anfrage Kontakte herstellt. Auch privat ist man sehr eingeschränkt und grenzüberschreitende Familienbesuche gibt es zurzeit gar nicht. Hier helfen natürlich Telefon- und Videogespräche. Aber zum Beispiel Geburtstagsfeiern als gemeinsame Begegnungen der Familien sind vollkommen weggefallen.“

Prof. Dr. Wolfgang Dörner (* in Landshut) ist ein deutscher Geoinformatiker und seit 2009 Professor am Technologie Campus Freyung.



WELCOME BACK FUTURE.

DER NEUE FIAT 500.
AB 99€ MTL. LEASEN²

Entdecken Sie Elektromobilität und ihre Möglichkeiten. Genießen Sie außergewöhnliches, zeitloses Design, gepaart mit den innovativsten Technologien: all das in einem City Car.

- FÜR DIE STADT ENTWORFEN**
REICHWEITE VON BIS ZU 320 KM³
- SCHNELLES LADEN**
IN NUR 5 MINUTEN 50 KM LAUFLEISTUNG⁴
- TECHNOLOGIE**
AUTONOMES FAHREN AUF LEVEL 2

Bestellen Sie jetzt bei uns den neuen Fiat 500 als Limousine oder als Cabrio.

Ausstattungs Highlights:

- Autonomes Fahren Level 2
- Sherpa-Modus zur Reichweitenerweiterung
- Infotainmentsystem mit Navigationssystem
- Voll-LED-Scheinwerfer „Infinity“
- 17“-Leichtmetallfelgen in Diamantoptik
- Eco-Ledersitze⁵ mit Fiat Monogramm
- 360°-„Drone-View“-Parksensoren

Werte nach dem gesetzlichen Messverfahren: CO₂-Emissionen (g/km) kombiniert 0; Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert: bis zu 14,9; CO₂-Effizienzklasse: A+.

¹ auto motor und sport, Ausgabe 23/2020.
² Ein unverändertes Leasingbeispiel mit Kilometerabrechnung der FCA Bank Deutschland GmbH, Salzstraße 138, 74074 Heilbronn, für den Fiat 500 BEV 23,8kWh (Batterie) 70 kW (95 PS): Fahrzeugpreis 23.560,-€, zzgl. Überführungskosten des vermittelnden Händlers i. H. v. 990,-€, Leasinganzahlung 6.756,-€, Gesamtfahrleistung 40.000 km, Laufzeit 48 Monate, Sollzinssatz gebunden, p. a. -3,23 %, effektiver Jahreszins -3,18 %, Gesamtbetrag 11.209,-€, Monatsrate 99,-€, In den Monatsraten sowie dem Gesamtbetrag ist eine GAP-Versicherung (Differenzversicherungsart) enthalten, deren Abschluss nicht Voraussetzung für das Zustandekommen eines Leasingvertrages ist. Diese unterliegt nicht der MwSt. Alle sonstigen Preise verstehen sich inkl. aktuell gültiger Mehrwertsteuer. Die Kalkulation stellt zugleich ein repräsentatives Beispiel im Sinne des § 6a PAngV dar. Verbrauchern steht ein Widerrufsrecht nach § 495 BGB zu. Zum 01.01.2021 wird sich der Mehrwertsteuersatz wieder erhöhen. Dadurch erhöht sich auch die monatliche Leasingrate.
³ Werte nach WLTP-Testverfahren. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Fahrstil, Route, Wetter und Straßenbedingungen sowie Zustand, Gebrauch und Ausstattung des Fahrzeugs variieren.
⁴ Nur mit der DC-Schnellladestation und mit dem Mode-4-Ladekabel.
⁵ Leder, kombiniert mit Ledermachbildung.
 Privatkundenangebot, gültig bei Kauf eines sofort verfügbaren und nicht bereits zugelassenen Neufahrzeugs. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Angebot gültig bis 31.12.2020 und nur solange der Vorrat reicht. **Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.**

Ihr Fiat Partner:
 AUTOHAUS PLATZER & WIMMER GMBH
 GOLDENER STEIG 40, 94116 HUTTHURM
 Tel. 08505 9000-0
 E-Mail: info@platzer-wimmer.de
 www.platzer-wimmer.de

ANZEIGE

SORGE UM EHRENAMTLICHES ENGAGEMENT IN DER REGIONALKULTUR

Der Bayerische Landesverein für Heimatpflege e. V. fordert nachhaltige Stärkung in Zeiten von Corona und sieht Bedarf an einer Ergänzung des Dritten Berichts der Bundesregierung zur Entwicklung der ländlichen Räume, insbesondere in Bezug auf bürgerschaftliches Engagement im kulturellen Bereich und vereinsgetragene Regionalkultur.

Der Landesverein pflichtet dem Deutschen Städte- und Gemeindebund bei, der sich für eine nachhaltige Förderung von Kultur- und Freizeiteinrichtungen, aber auch von Büchereien und Gemeinschaftshäusern in Dörfern, Marktgemeinden und Kleinstädten ausspricht. Diese Einrichtungen seien immerhin wesentliche Garanten für die Attraktivität ländlicher Räume.

„Kultur entsteht erst im Miteinander von Menschen. Sollte menschliche Begegnung im kleinteiligen Raum nicht genauso gut erreichbar sein wie in der Metropole? Die gesellschaftliche Forderung muss daher lauten: Schafft Kultur aufs Land, breitet sie in der Fläche aus und unterstützt sie dort, wo sie bereits Wurzeln geschlagen hat!“

so Prof. Dr. Günter Dippold, Bezirksheimatpfleger von Oberfranken und stellvertretender Vorstandsvorsitzender des Landesvereins. Neben den häufig (aber nicht immer!) hauptamtlich betriebenen Kultur- und Bildungseinrichtungen nimmt die ehrenamtlich getragene Regionalkultur in all ihrer Vielfalt, seien es Chöre, Amateurtheater, Brauchveranstaltungen und Dorf-feste, aber auch heimatkundliche Vorträge und Führungen, einen besonders hohen Stellenwert ein. In ländlichen Räumen treten meist Vereine als Träger des kulturellen Lebens in Erscheinung. Sie übernehmen damit eine unverzichtbare Aufgabe für das soziale Leben und den örtlichen Zusammenhalt.

In Zeiten der Corona-Pandemie fehlen aufgrund zahlreicher Veranstaltungsausfälle jedoch wichtige Einnahmequellen für Vereine oder

lokale Kultureinrichtungen. So besteht die Gefahr, dass eine länger anhaltende Coronabedingte Zwangspause dem bürgerschaftlichen Engagement großen Schaden zufügt, dass Initiativen auf unbestimmte Zeit verschoben und Ideen nicht weiterverfolgt werden.

Der Bayerische Landesverein für Heimatpflege e. V. fordert daher von der Politik ein größeres Bewusstsein für die Bedeutsamkeit der Regionalkultur in der ländlichen Gemeinschaft. Dem stimmt auch der Vorsitzende des Bezirksverbandes Niederbayern im Bayerischen Landkreistag, Landrat Sebastian Gruber, zu:

„Die Kommunalpolitik will den Menschen im ländlichen Raum bestmögliche Lebensverhältnisse anbieten. Dafür ist es notwendig, bürgerschaftliches Engagement, gesellschaftlichen Zusammenhalt und Regionalkultur nachhaltig zu stärken – auch und gerade in Zeiten der Pandemie.“

Ehrenamtlich Engagierte handeln uneigennützig und machen häufig kein großes Aufheben um ihr vorbildliches Tun. Ihre Initiativen laufen daher Gefahr, übersehen zu werden. Der Landesverein bittet Bund, Länder und Kommunen, den drohenden Auswirkungen der Corona-Pandemie auf die Regionalkultur entgegenzuwirken und lokale Kultur- und Bildungseinrichtungen sowie Vereine verstärkt zu fördern. Damit würde ihnen nicht nur die verdiente Wertschätzung und Dankbarkeit entgegengebracht, sondern es wäre ein Beitrag, die bewährte eigenverantwortliche Gestaltung des kulturellen Lebens in den ländlichen Räumen Bayerns aufrecht zu erhalten.

GROSS-OBERMEIER KONZERT GMBH

INFO & TICKETS: www.go-konzerte.de 0180 515151

ANZEIGE





KABARETTWINTER WALDKIRCHEN

BEGINN DES 6. KABARETTWINTERS IN WALDKIRCHEN FÜR ENDE JANUAR GEPLANT

Ursprünglich im Dezember sollte Kabarettist Helmut Schleich die diesjährige Kulturreihe in Waldkirchen eröffnen. Aufgrund der angespannten Corona Situation werden die beiden Vorstellungen vom 11. und 12. Dezember im Bürgerhaus auf den Samstag, 30. Januar 2021 verschoben. Ebenso ins nächste Jahr verlegt wird der Auftritt von Willy Astor vom 19. Dezember auf Samstag, 06. März 2021. Weitere Verlegungen sind Wolfgang Krebs vom 09. Januar auf 13. März 2021 und auch der bayerische Abend mit "Knedl & Kraut" vom 29. Januar auf 19. März 2021. Bereits gekaufte Karten behalten weiterhin Gültigkeit oder können bis 31. Dezember 2020 an der jeweiligen VVK-Stelle zurückgegeben werden.

Weitere Wortkünstler/innen im Programm: Der niederbayerische Newcomer Stefan Otto am 22. Januar in der

TSV-Turnhalle. Kabarettistin und Musikerin Franziska Wanninger spielt „furchtlos glücklich“ am Freitag, 12. Februar im HNNKJ Waldkirchen. BR-Schlachthof Moderator Michael Altinger gastiert im Bürgerhaus am 19. Februar mit dem Titel „Schlaglicht“. Schauspieler Helmfried von Lüttichau, der ungeschickte Staller aus der BR-Serie „Hubert und Staller“ spielt am 27. Februar sein erstes Soloprogramm in der TSV-Turnhalle. Karten gibt es in der Touristinfo Waldkirchen, Raiffeisenbank am Goldenen Steig, www.eventim.de und www.okticket.de.

WALDKIRCHEN
www.okticket.de
www.eventim.de

BIBI BLOCKSBERG MUSICAL

„ALLES WIE VERHEXT!“

Es gibt Tage, an denen einfach alles schiefläuft, an diesen Tagen ist „Alles wie verhext!“

Bibi Blocksberg hat genau einen dieser Tage erwischt: Schon nach dem Aufstehen gibt es ein Riesendurcheinander mit ihren Eltern. In der Schule will nichts klappen, was Bibis Lehrerin Frau Müller-Riebensehl auf die Palme bringt!

Und abends ist auch noch Walpurgisnacht auf dem Blocksberg. Dieses Jahr sollen Bibi und Barbara Blocksberg zusammen mit Oma Grete das große Hexenfeuer entfachen. Aber was wird Walpurgia bloß zu dem großen Chaos sagen...Wird es den Hexen der Familie Blocksberg an diesem „verhexten“ Tag gelingen, das Hexenfeuer zur Walpurgisnacht wie vorgesehen zu entzünden?

Seid dabei! Alle kleinen und großen Hexen-Fans im Saal dürfen Bibi, ihrer

Mutter und ihrer Oma helfen, denn bei unserem Familien-Pop-Musical ist Mitmachen dringend erwünscht – gerne auch verkleidet. Kleine und große Hexen in Kostümen sind herzlich willkommen! Und wenn mit Hilfe der Kinder und aller Zuschauerinnen und Zuschauer alles gut ausgeht, wird Karla Kolumna, die rasende Reporterin aus Neustadt beruhigt schreiben können: Es WAR alles wie verhext.

Mitreißende Inszenierung, tolle neue Lieder und wieder einmal ganz viel „Hex hex!“

Das Bibi Blocksberg-Musical „Alles wie verhext!“, original und exklusiv vom Cocomico Theater aus Köln: Ein hexischer Spaß für die ganze Familie!

MO 4.1.2021
16:00 UHR
HAIDL ATRIUM RÖHRNBACH
www.knaus-max.de



SIMPLY THE BEST

DIE TINA TURNER STORY

Die Tina Turner Story kommt 2021 erneut nach Passau. Die Hommage fasst Tina Turners Leben in einer packenden und emotionalen musikalischen Biographie zusammen. Am Montag, 5. April 2021 ist die großartige Show in der Dreiländerhalle Passau zu sehen. Die Show nimmt das Publikum mit auf eine Zeitreise durch fünf Jahrzehnte Musikgeschichte der Rock-Ikone und die größten Hits einer der bedeutendsten Künstlerinnen unserer Zeit. „Simply The Best“ schildert mit viel Live-Musik und beeindruckenden Szenen zwei Stunden lang das bewegte Leben von Tina Turner. Die „Tina Turner Story“ ist eine Hommage an die Ausnahmekünstlerin, die ein halbes Jahrhundert Rock-Geschichte geprägt hat – mit über 180 Millionen verkauften Tonträgern, unzähligen Nummer 1-Hits und Chartplatzierungen. Inspiriert von der Ausnahmekünstlerin schafft es die gebürtige US-Amerikanerin Dorothea „Coco“

Fletcher, den Weltstar perfekt zu imitieren und gilt weltweit als eine der besten Doppelgängerinnen. Mit der besonderen Klangfarbe in der Stimme und einer energiegeladenen Performance bringt sie die große Rock-Diva zurück auf die Bühne und reißt das Publikum zu Begeisterungstürmen hin.

Tickets bei allen bekannten Verkaufsstellen, unter Tel. 0 18 06 / 57 00 55 (0,20€/Min., Mobilfunknetze max. 0,60€/Min.) und online auf www.tina-turner-story.com.

MO 5.4.2021
DREILÄNDERHALLE PASSAU



I DOLCI SIGNORI

DIE GROSSE NACHT DER ITALIENISCHEN WELTHITS!



Die Besucher erwartet eine einzigartige Auswahl der wunderbarsten italienischen Popsongs der letzten Jahrzehnte, verpackt in einem besonders unterhaltsamen und kurzweiligen Bühnenprogramm.

Unvergessliche Hits von Eros Ramazzotti, Zucchero, Adriano Celentano

und Al Bano Carrisi fehlen dabei ebenso wenig wie die neapolitanischen Bardinnen Renato Carosone und Cantautori oder Lucio Dalla.

FR 11.12.2020
20:00 UHR
SCHLOSS OFFENBERG
www.ulifeist.de/schlossfestival/

SCHLIPPENBACH TRIO

"WINTERREISE 2020"



Das Alexander von Schlippenbach Trio ist das dienstälteste frei improvisierende Jazz-Trio auf unserem Planeten. Seit 1970 geht das Trio in jedem Jahr auf eine „Winterreise“ – stets bestrebt, im Prozess des spontanen Spielens miteinander etwas zu entwickeln, was als beständig wahrgenommen werden kann, ohne „Werk“ zu sein. Jedes Detail

kann gewichtig werden. Und immer wieder fügt sich im Spielfluss etwas Neues zusammen, was mehr ist und etwas anderes als eine Summe.

SA 12.12.2020
20:00 UHR
JAZZATELIER ULRICHSBERG
www.jazzatelier.at

DR. WILL & THE WIZZARDS

„I WANT MY MONEY BACK“



Dr. Will ist einer der großartigsten Blueser und Entertainer in europäischen Ländern. Und natürlich auch der schrägste Buntvogel der Szene. Und dass in seiner höllisch guten Band alle einen kleinen „Hackenschuss“ haben, setzt dem Treiben die Zylinderkrone auf.

Wuchtiger Kontrabass, schwirrendes Banjo-Picking, magische Gitarren und Dr. Will selbst am stampfenden Standschlagzeug. Der Münchner kocht sein ureigenes Zauberwässer-

chen aus einer satten Dosis Blues mit New Orleans-Feeling, einer Portion Rootsmusic, einem gehäuften Esslöffel Rock und einer kräftigen Portion Humor.

📅 SA 12.12.2020
🕒 20:00 UHR
📍 KURHAUS FREYUNG

www.muuevent.de

HEIDI PIXNER

HIMMLISCHE HARFENKLÄNGE UND TEXTE ZUM JAHRESENDE



Bevor das Jahr zu Ende geht, lädt Heidi Pixner zu einer besinnlichen und gleichzeitig fröhlichen Rückschau des vergangenen Jahres ein! Die Südtirolerin ist Mitglied beim bekannten Herbert Pixner Projekt und hat sich der Harfe verschrieben. Sie zaubert Himmlisches daraus hervor. Heidi Pixner entführt mit ihrer ganz eigenen Art von Musik in die Welt der Träume, der Besinnung auf das Schöne und auf das Glück. Heidi Pixner tut dies mit freien Improvisationen, meditativen und rhythmischen Eigenkompositionen.

📅 SO 27.12.2020
🕒 17:00 UHR

📍 STADTPFARRKIRCHE ST. MATTHÄUS PASSAU

📅 MO 28.12.2020
🕒 19:30 UHR

📍 AUFERSTEHUNGSKIRCHE DEGGENDORF

📅 DI 29.12.2020
🕒 19:30 UHR

📍 PFARRKIRCHE HINTERSCHMIDING

📅 MI 30.12.2020
🕒 19:30 UHR

📍 BÜRGERHAUS BURGHAUSEN

MATTHEW AUSTIN & AMI WARNING

GUITAR MUSIC FROM MANCHESTER



Matthew Austin ist ein Songwriter und Gitarrist aus Manchester, England und lebt derzeit in München. Anfang 2020 hat er mit einer in seiner Wahlheimat zusammengestellten Band sein Debütalbum aufgenommen.

Das Ergebnis ist eine wurzelige Produktion kombiniert mit einfachen Songs, beeinflusst von Songwritern aus der Prä-Computer-Zeit. Mit seinen ehrlichen Songs und den analogen

Sounds, die oft ihre Ursprünge im Blues finden, schafft Matthew Austin es, den Zuhörer von Anfang an in seinen Bann zu ziehen.

📅 SA 2.1.2021
🕒 20:00 UHR
📍 FREYBÜHNE FREYUNG

www.muuevent.de

MACHADO QUARTETT

HAYDN – HIRTEN – HOLLYWOOD



Mit bisher ungehörten Klangeffekten setzt das Quartett neue Maßstäbe im Bereich der klassischen Gitarrenmusik. Die vier Virtuosen kultivierten nicht nur einen eigenen Stil, sondern kreieren mit ihrem Œuvre ein ureigenes Genre „Guitarra Nueva“. Ebenso akrobatisch wie akribisch erweitern sie das Klangspektrum der Konzertgitarre und überraschen den Zuhörer mit ausgefeilten Rhythmus-Arrangements. Tango, Klassik, Latino-Rhythmen, Jazz und

Pop erklingen in einem spannenden Dialog der Instrumente.

Der Veranstaltungsort wird bei Anmeldung bekannt gegeben – Tel. 08552 962343

📅 MI 6.1.2021
🕒 17:00 UHR & 19 UHR

www.kulturverein-grafenau.de

ULI & ICH

BEST OF SOUL UND DEUTSCHPOP



>Baby Palace< alias Britta Wittenzellner aus Aiterhofen bei Straubing lädt gemeinsam mit Uli Schwarz aus Passau an den Tasten zu einem Piano Soul Abend mit einem Programm-Mix aus dem Deutschen „Uli & Ich“ Programm, aber auch mit Songs aus Federn von Chaka Khan, Joss Stone, Prince, Ray Charles, Jamiroquai,

Michael Jackson, Beatles, Stevie Wonder, Adele, Aretha Franklin, John Mayer, Norah Jones, Pink, Toto, Alicia Keys, u.v.m.

📅 DI 29.12.2020
🕒 20:00 UHR
📍 FREYBÜHNE FREYUNG

www.muuevent.de

SILVESTERKONZERT

MUSIK AUS VIER JAHRHUNDERTEN



Brigitte Guttenbrunner (Sopran), Franz Wagnermeyer (Trompete) und Klaus Oberleitner (Orgel) musizieren in der Silvesternacht festlich-heitere Musik in der evangelischen Christuskirche.

Auf dem einstündigen Programm zum Ausklang des Jahres stehen Werke aus vier Jahrhunderten.

Karten für das Konzert sind ab 10. Dezember 2020 ausschließlich im Vorverkauf der Kurverwaltung (Telefon +49 8531 975522 oder ticket@badfuessing.de) erhältlich.

📅 DO 31.12.2020
🕒 22:00 UHR

📍 CHRISTUSKIRCHE BAD FÜSSING

OH, WIE SCHÖN IST PANAMA!

SCHAUSPIEL FÜR KINDER



Bär und Tiger sind beste Freunde und leben zufrieden in ihrem gemütlichen Haus am Fluss. Eines Tages angelt der kleine Bär eine Kiste, die nach Bananen, seiner Lieblingspeise, riecht und auf der „Panama“ steht. Die Freunde beschließen, der Bananen wegen, nach Panama zu ziehen. Und weil sie den Weg nicht kennen, bauen sie sich kurzerhand selbst einen Wegweiser. Die gemeinsame Reise wird nicht nur zu einem herrlichen Abenteuer, son-

dern auch zu einer Prüfung für ihre Freundschaft. Christiane Silberhumer bringt Janoschs bekanntestes Kinderbuch in einer szenischen Lesung poetisch und unterhaltsam auf die Bühne des Landestheaters Niederbayern.

Empfohlen für Kinder ab 4 Jahren.

📅 MI 6.1.2021
🕒 14:00 UHR UND 16:00 UHR
📍 STADTTHEATER PASSAU

www.muuevent.de

Was Wo Wann

KUKA ONLINE – immer aktuell

VIELE WEITERE VERANSTALTUNGEN

AUS DEN REGIONEN

SOWIE INFOS & TICKETS UNTER

www.inside-passau.de/kuka/



WERNER SCHMIDBAUER

SOLO



Nach 35 Jahren Liedermacherei und nach 22 Jahren im Duo mit Martin Kälberer ist es Werner Schmidbauer mittlerweile ein großes und drängendes Bedürfnis, mit seinen Liedern auch mal alleine auf der Bühne zu stehen. Er möchte die Songs einfach mal pur, also nur mit Gitarre und Stimme, erklingen lassen, sich als Sänger mit meiner Gitarre auf die Bühne stellen und die Intimität und Essenz seiner Lieder ungeschützt durch andere

Sounds und Arrangements gemeinsam mit dem Publikum erleben.

FR 8.1.2021
20:00 UHR
KURSAAL BAD GRIESBACH
www.go-konzerte.de

SA 16.1.2021
20:00 UHR
HAIDL-ATRIUM RÖHRNBACH
www.knaus-max.de

RINGLSTETTER & BAND

FÜRCHTET EUCH NICHT!



Von Rock bis Hip Hop ist alles dabei. Natürlich inklusive des bekannten „Ringlstetter“-Sounds. „Wir haben uns einfach auf die unterschiedlichen Stile eingelassen. Weil ich sag: die Musik muss der Bereich in meinem Leben sein, wo ich immer mutig, offen, neugierig und angstfrei bin“, sagt Hannes Ringlstetter. Und das bekommt das Publikum auf den Konzerten hautnah zu spüren. Zwischen den Titeln berichtet der Musiker, Kabarettist und

Late-Night-Show-Moderator über die Entstehung der Songs. Beispielsweise über den Moment, als wirklich einmal „a Ruah“ am Meer herrschte und er in dieser Atmosphäre den gleichnamigen Titel niederschrieb, der nur von Gitarrenmusik begleitet wird.

SO 10.1.2021
19:00 UHR
LOKSCHUPPEN SIMBACH

VALENTIN VARIÉTÉ

ODER – DER THEATERBESUCH UND WEITERE KATASTROPHEN



Das Programm „Valentin Variété“ besteht aus den drei Einaktern „Der Firmling“, „Der verhexte Scheinwerfer“ und „Der Theaterbesuch“, eingebunden in eine Zeitrevue mit skurrilen Liedern und valentinesken Zwischentexten.

Vom Firmling und seinen angetrunkenen Paten, die ein feines Lokal verwüsten bis sie hinausgeworfen werden, über den Handwerker, der

auf offener Bühne mit ausgefallenen Scheinwerfern kämpft, bis zum aufregenden Theaterbesuch, der erst morgen stattfindet – Katastrophen und Komplikationen wurden selten mit derart fein gezeichnetem Humor dargeboten.

SO 31.1.2021
19:00 UHR
KURHAUS FREYUNG
www.knaus-max.de

LISA ECKHART

„DIE VORTEILE DES LASTERS“



Wie wird man zum Ketzer einer säkularisierten Welt? Präzise sprachwitzig, schlitzihrig boshaft und souverän präsentiert die junge Österreicherin Glaube, Liebe, Politik und andere Taschenspielertricks.

„Sie besticht mit ihrer faszinierenden, wie einem Salon der Zwanzigerjahre entsprungene Kunstfigur, mit rabenschwarzem Humor ... und nicht zuletzt mit dem größten poetischen

Talent, das derzeit die Kabarettbühnen bereichert.“

Österreichischer Kabarettpreis 2016,
Deutscher Kleinkunstpreis 2018,
Salzburger Stier-Preisträger 2018

SO 31.1.2021
20:00 UHR
MARINAFORUM REGENSBURG

HELMFRIED VON LÜTTICHAU

PLUGGED – EIN SOLOPROGRAMM



„Er ist der beste Ungeschickte, den ich kenne“, sagt Christian Tramitz über seinen Serien-Partner Helmfried von Lüttichau, den Staller in „Hubert und Staller“. „Zwei linke Hände“ hat schon der Vater immer gesagt. Trotzdem ist er was geworden. Dichter? Und Schauspieler. Alles hat er sich abgeknack. Das Ungeschickte beim Valentin, das Dichten beim Gernhardt, die E-Gitarre bei Keith Richards. Nix hat geklappt. Alles anders, als er wollte? Deshalb macht er jetzt einfach, was ihm Spaß macht. Und das natürlich

„plugged“. Mit E-Gitarre, mit Valentin, mit Gernhardt - und allem, was ihm sonst noch einfällt.

SA 9.1.2021
POSTHOF LINZ

DO 18.2.2021
ZOIGLWIRTSCHAFT SCHAFFENHOF

SA 27.2.2021
TSV-TURNHALLE WALDKIRCHEN
BEGINN: JEW. 20:00 UHR

I AM FROM AUSTRIA

REISE DURCH DEN AUSTRÖPOP



In dieser mitreißenden Revue feiert der österreichische Pop sein fulminantes Comeback: als eine große Party mit einer „Überdosis G'fühl“, das dank aufwändigster Technik auch in der letzten Reihe noch zu spüren ist.

Mit viel Humor, Spielfreude und Authentizität zünden die Musiker von „I am from Austria“ ein Hitfeuerwerk auf der Bühne, das 50 Jahre lang international Geschichte geschrieben hat und einmal mehr zeigt, welche brillanten Songschreiber und Künst-

ler der AustroPop in all den Jahren hervorgebracht hat. „Da bin i her, da gehöri i hin!“ – I am from Austria!

FR 22.1.2021
20:00 UHR
KURSAAL BAD GRIESBACH
www.go-konzerte.de

DOTA

„KALÉKO“



DOTA ruht sich nicht lange aus: Nach dem großen Erfolg ihres letzten Albums „Die Freiheit“ schlägt die Singer/Songwriterin mit ihrer Band voller Freude eine ganz neue Richtung ein. Auf „KALÉKO“ singt sie erstmals keine selbstgeschriebenen Texte, sondern macht sich die Poesie von Mascha Kaléko zu Eigen, die ihre innige, bisweilen ironische, oft herzblutig besetzte Großstadtyrik in den 1920er und 30er Jahren in Berlin schuf, bevor sie als deutsche Jüdin nach New York emigrieren musste. Eine herausragende Würdigung durch eine der aktuell interessantesten deutschsprachigen Bands.

SA 9.1.2021
20:00 UHR
DEZ-BÜHNE REGENSBURG

HOSEA RATSCHILLER

EIN NEUER MENSCH



So geht es nicht weiter. Das weiß jedes Kind. Die Großen wissen es auch. Und reden sich raus. Am besten geht das mit Witzen. Da kommt der Ratschiller ins Spiel. Seine Spezialität ist das „Einetheatern“. Das ist Österreichisch und heißt, er steigert sich in Sachen hinein. Und heute war wieder einiges los. Der Sex wurde erfunden und abgeschafft. Der Sozialstaat wurde erfunden und abgeschafft. Ein Brot wurde in einen Igel verwandelt. Und über all das wollen wir abends lachen. Dann können wir besser schlafen. So einfach ist das. Geht doch eh.

SA 16.1.2021
20:00 UHR
POSTHOF LINZ

BABY PALACE ACOUSTIC TRIO

UNPLUGGED



„Kleine Rockband“ – so könnte man das „Baby Palace Acoustic Trio“ ebenfalls nennen. Die Musiker Christian (Smiler) Stadler aus Altötting und Peter Bauernfeind aus Winzer machen den Namen zum Programm.

Seit 1999 brilliert Christian mit den Best of Rocksongs und den dazugehörigen Gitarrensolis an der Seite von Baby Palace. Peter Bauernfeind wurde 2016 sein Partner. Peter begeistert durch seinen gänzlich konträren Retro E-Gitarrensound und Songwriter-Acoustikklänge.

FR 29.1.2021
20:00 UHR
FREYBÜHNE FREYUNG
www.muuevent.de

KUKA ONLINE – immer aktuell



Jetzt testen!

www.inside-passau.de/kuka/

KÜNSTLERPORTRAIT

GABRIELE HENRICH

MALEREI | ZEICHNUNG | FOTOGRAFIE | OBJEKTE

Text: Kathrin Schubert

„KUNST ZU BETRACHTEN SOLL FREUDE BEREITEN,
POSITIVE EMOTIONEN WECKEN.“

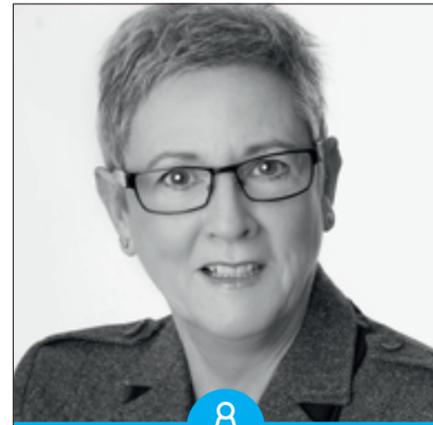
In Passau waren Arbeiten der Künstlerin Gabriele Henrich zuletzt im Rahmen der Ausstellung „...einfach tierisch“ des Kunstvereins Wolfstein zu sehen.

Gabriele Henrich arbeitet in unterschiedlichen künstlerischen Ausdrucksformen wie Malerei, Zeichnung, Fotografie und Objekt. In der Malerei jedoch, sagt sie, habe sie den größtmöglichen Nervenkitzel, das innere Verlangen, ihre Inspiration und Vorstellung möglichst gut umzusetzen. Die Arbeiten von Gabriele Henrich entstehen nicht erst im Prozess sondern bereits vorher im Kopf. Für ihre Malerei dienen der Künstlerin oftmals Fotografien als Ideengrundlage für die künstlerischen Umsetzung.

Das künstlerische Schaffen von Gabriele Henrich ist nicht auf ein Hauptthema festgelegt. Vielmehr ändern sich ihre Themen phasenweise. Standen lange Stühle, denen sie Emotionen verlieh, wie beispielsweise in „der eitle Prunksessel“ oder in „der bescheidene Bauernstuhl“ thematisch im Vordergrund, so verleiht Gabriele Henrich aktuell Hunden menschliche Züge.

Ihre Motive findet die Künstlerin im Alltäglichen: seien es Situationen wie ein Plausch dreier Damen auf einer Parkbank oder alltägliche, fast schon banale Dinge wie bunte Wäscheklammern, Wäscheleinen mit Wäsche, alte Fenster mit zerbrochenen Scheiben oder rostige Ofenrohre. Durch die künstlerische Umsetzung in ein Gemälde erfährt so das Alltägliche, das man so nicht in einem Gemälde vermuten würde, eine Wandlung zum Besonderen. Aktuell sind Tiere, vor allem jedoch Hunde, wie die am Steuer eines Oldtimers wartende Dogge, der auf dem Sofa sitzende rauchende Jagdhund, ein Poker spielender Pinscher oder eine Pudeldame mit Lockenwicklern unter der Trockenhaube, ein gerne umgesetztes Motiv. Tiere sind für die Künstlerin das geeignete Mittel, den Menschen einen Spiegel vorzuhalten – dies jedoch stets mit Humor und einem gewissen Augenzwinkern.

Die Experimentierfreude zeigt sich bei Gabriele Henrich insbesondere in der Wahl des Bildmotivs. „Das Motiv ist mir Experiment genug, die Wahl des Motivs ist also das Experiment,“ so die Künstlerin. Bei ihren Malereien legt Gabriele Henrich großen Wert auf eine gute Kohlezeichnung zu Beginn einer Arbeit. Manchmal lässt sie die Kohle bewusst durchblitzen oder setzt sie in umgekehrter Reihenfolge obenauf. Der Farbauftrag in ihren Arbeiten ist dünn, jedoch immer deckend. Hat sich die Malerei von Gabriele Henrich vom Abstrakten ins Gegenständliche entwickelt, so sucht und findet sie die Abstraktion in der Fotografie. Charakteristisch für Henrichs Malerei und Fotografie ist die Reduktion auf das Wesentliche. Die Bilder von Gabriele Henrich erzählen ganze Geschichten, sollen den Betrachter verblüffen. „Kunst zu betrachten soll Freude bereiten, positive Emotionen wecken“, so die Künstlerin.



VITA

geboren 1953 in Wiesbaden, lebt seit 2014 in Freyung, wo sie sich ihren Lebensraum verwirklicht, nämlich ein Leben mit der Kunst.

Ausstellungen

1981	Rathaus, Stadt Eppstein
1982	Airportgalerie Flughafen Frankfurt
2009	ZAK- Zentrum alte Kirche, Niedernhausen Roman- Illustrationen „Die Nacht der wahren Täuschung“ sowie Bilder-Querschnitt
2015	KV Wolfstein in Passau, Grafenau und Freyung
2016	KV Wolfstein in Passau, Grafenau und Freyung „wesentliches“, Sparkasse Freyung
2017	KV Wolfstein in Passau, Grafenau und Freyung Freyung, Fotokunst „Objektiv-subjektiv“
2018	KV Wolfstein in Passau, Grafenau und Freyung Waldkirchen, Fotokunst „moments“ Touristinfo Spiegelau „Heiteres und Besinnliches“
2019	KV Wolfstein in Passau, Grafenau und Freyung Freyung Fotokunst „Fundstücke“
2020	Hochschule Hauzenberg „Bildung ist Kunst ist Bildung“ KV Wolfstein in Passau „... einfach tierisch“

VIRTUELLE AUSSTELLUNG

ROTER WOLF IM NEBEL

IN ANBETRACHT DER DERZEITIGEN CORONA-EPIDEMIE SOLLTE ES EIGENTLICH SELBSTVERSTÄNDLICH SEIN, DASS JEDER ZU EINER VERRINGERUNG DER INZIDENZ BEITRÄGT.

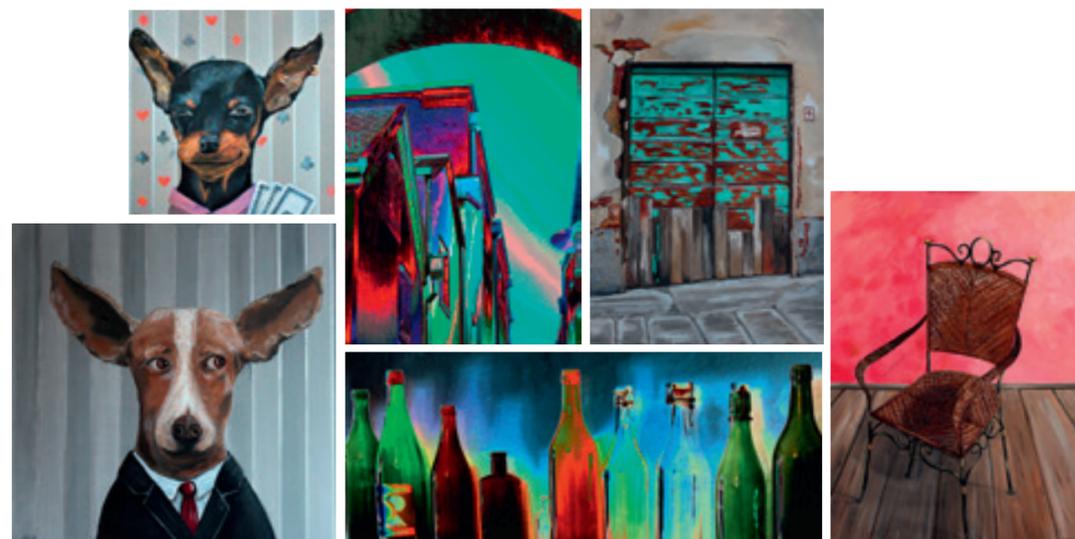


Während die Gastronomie und Museen von Rechts wegen geschlossen sind, dürfen Galerien – die in diesem Fall etwa Baumärkten gleichgestellt sind – dennoch öffnen. Dem zum Trotz bleibt die Atelier-Galerie Eva Priller geschlossen. „In der gegenwärtigen Situation erscheint es uns unverantwortlich, Menschen zu nicht notwendigen Aktivitäten im öffentlichen Raum zu verführen.“ – so in der Einleitung zur virtuellen Ausstellung „Roter Wolf im Nebel“ mit Werken von Eva Priller und Georg Thuringer die noch bis Ende Januar ausschließlich im Internet gezeigt wird.

Um den Rahmenbedingungen einer realen Ausstellung wenigstens von der Dauer her gleichzukommen, endet zu diesem Datum die entsprechende Internetpräsenz; überdies wirkt dies der Tendenz entgegen, die Beschäftigung mit zeitlich unbegrenzt verfügbaren Inhalten auf später zu verschieben um sie dann letztlich ganz zu vergessen.

Auch thematisch kommt die Ausstellung nicht ganz um die Randerscheinungen der Pandemie herum. Eva Prillers Roter Wolf sieht sich im Nebel – nicht, wie man erwarten sollte im Novembernebel, sondern im Nebel der geistigen Nebelkerzen, die derzeit überall geworfen werden. In dem Werk „Sancta Simplicitas“ beispielsweise wendet sich „Wolff“ schulterzuckend von zwei prominenten Coronaverharmlosern ab, die vom TV-Schirm her auf ihn einreden, in „Coronatio“ nimmt Wolff die „Kronung der Dummheit“ vor: er setzt dem US-amerikanischen Gerade-noch-Präsidenten eine Krone im SARS-CoV-2-Design aufs Haupt. Ein Bild übrigens, das bereits in der ersten Pandemiewelle entstand. Georg Thuringer beschäftigt sich mit Aluhüten. Der Aluhut, der in diversen wissenschaftsfernen Kreisen zur Abwehr von gedankenmanipulierenden Strahlen und ähnlich abstrusen Bedrohungen getragen wird, steht für ihn als Symbol für eine um sich greifende Akzeptanz irrationaler Begründungen. Angesichts der Corona-Krise diagnostiziert er eine Beschleunigung dieser „Durchseuchung mit Dummheit“. Da er davon alle gesellschaftlichen Kreise betroffen sieht, zeigt er eine entsprechende Auswahl zweckmäßiger und modischer „Kopfbedeckungen für die Leistungsträger der postrationalen Zeit“.

Die Ausstellung, die während ihrer Laufzeit noch erweitert wird, ist zu sehen unter www.roterwolfimnebel.wordpress.com



KUNST ALS ERLEBNIS

KUNST-ERLEBNIS FÜR ALLE SINNE IN DER LINZER TABAKFABRIK

STEHT BEREIT ZUR ERÖFFNUNG!

„Alles ist bereit, wir müssen nur noch den Schlüssel umdrehen und die Türen öffnen“, sagt Oliver Forster, Veranstalter von „Van Gogh – The Immersive Experience“, mit einem lachenden und einem weinenden Auge. Am 12. November hätte die Multimedia-Ausstellung in der Linzer Tabakfabrik eröffnet werden sollen, wäre nicht der Lockdown dazwischengekommen. Trotzdem wurde alles akribisch und fristgerecht aufgebaut – und nun ist es vollbracht und sobald die Corona-Einschränkungen gelockert werden, kann die spektakuläre Inszenierung beginnen! Die Nachfrage nach Tickets ist groß, denn durch sogenannte Flex-/Geschenktickets ohne Datums- und Uhrzeitbindung kann man sich schon jetzt die begehrten Eintrittskarten sichern ohne sich konkret auf einen Tag oder ein Zeitfenster festlegen zu müssen. Diese Flex-/Geschenktickets gibt es nur in einer limitierten Auflage und sie sind zudem auch eine perfekte Geschenkidee!

Die bedeutendsten Kunstwerke Van Goghs (1853 – 1890) werden mit Hilfe von 35 Beamern mehrfach vergrößert und an den Wänden und am Boden des riesigen Präsentationsareals zum Leben erweckt. So bleibt dem Besucher kein Detail der Kunstwerke verborgen. Der Betrachter befindet sich inmitten der Gemälde, er wird Teil der Szenerie, versinkt in Licht und Ton, kann Details wie Pinselstriche entdecken.

Hier wird Leben und Werk von Vincent van Gogh zum Familienereignis, man erfährt Hochspannendes über die Hintergründe und Entstehungsgeschichten der mitunter berühmtesten Kunstwerke der Welt.



VORVERKAUF

Tickets für „Van Gogh – The Immersive Experience“ sind jetzt bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und online unter www.van-gogh-experience.com erhältlich!

Ab Dezember 20 - 14. 02.21
Di – So | 10 – 18 Uhr | Fr + Sa |
10 – 22 Uhr | 24.12.2020 &
1.1.2021 geschlossen

Tabakfabrik Linz
Eingang Gruberstr. 1

GALERIE ADVENT

DAS BESONDERE GESCHENK AUS DER ART ACTIVE GALERIE

Seit der Eröffnung im Sommer 2020 präsentieren die drei Künstlerinnen Jutta Leitner, Barbara Moritz und Gisela Reinert-Thilo in der ART ACTIVE GALERIE in der Passauer Innstadt dem kunstinteressierten Publikum eine große Bandbreite zeitgenössischer Kunst. In der Adventszeit bietet sich ein Besuch in der Galerie besonders an. Individuelle Geschenke, handgefertigt und nachhaltig produziert, machen nicht nur dem Beschenkten Freude, sondern unterstützen die regionale Kunstszene in diesen schwierigen Zeiten. Neben großflächigen Bildern sind in den Räumlichkeiten in der Schmiedgasse auch kleine Collagen und Schmuck-Unikate von Jutta Leitner, mit Ölfarbe bemalte Glasobjekte und Zeichnungen von Barbara Moritz oder Malereien von Gisela Reinert-Thilo im Klein- und Großformat zu finden. Für jeden Geldbeutel findet sich das richtige Geschenk, nicht nur zu Weihnachten.



ÖFFNUNGSZEITEN

Geöffnet ist die ART ACTIVE GALERIE von Donnerstag bis Samstag, von 15 – 18 Uhr sowie und nach telefonischer Vereinbarung unter
Tel.: 0151-56 53 85 33 (Barbara Moritz) und 0151-71 00 32 67 (Jutta Leitner)

KUNST GESUCHT

BANNER- KUNST IN DER LUDWIG STRASSE

KÜNSTLER FÜR DIE GESTALTUNG DES BAUSTELLEN- GERÜSTES DER SPARKASSE GESUCHT



Die Sparkasse Passau (Auslober) schreibt in Zusammenarbeit mit dem BBK Niederbayern einen Ideenwettbewerb für die Gestaltung von Kunstbannern für das Sparkassen-Baustellengerüst in der Ludwigstraße in Passau aus.

Teilnahmeberechtigt sind alle Künstlerinnen und Künstler mit Wohnort oder Atelier in der Stadt Passau oder dem Landkreis Passau sowie die Preisträger des Sparkassenprojektes „Junge Kunst“. Interessierte Künstlerinnen und Künstler können sich mit einer Kurzbiografie und ggfs. mit der Aufgabe vergleichbaren Abbildungen ihrer Arbeiten mit max. zwei DIN A4 Seiten bewerben bei: BBK Niederbayern e. V., Hubert Huber, Ringstraße 1, 94081 Fürstentzell

Die Bewerbungen müssen bis spätestens 8.1.2021 vorliegen. Für die Bewerbung gibt es keine Aufwandsentschädigung. Die Bewerbungsunterlagen werden vom Auslober nach Jury-Entscheidung an die Künstler zurückgesandt.

Aus den eingegangenen Bewerbungen werden von einem Jurygremium Künstler ausgewählt, die gegen eine Aufwandsentschädigung von 500 € einen Entwurf (DIN A 4) für den Aufdruck auf das Banner (h=9m, b=3,17m) erarbeiten.

Der Auslober gewährleistet eine pflegliche Behandlung der eingereichten Arbeiten; es bleibt den teilnehmenden Künstlern überlassen, eine Versicherung abzuschließen. Die eingereichten Entwürfe verbleiben im Eigentum der Teilnehmer. Der Auslober hat das Recht, Reproduktionen der Entwürfe im Zusammenhang mit der Berichterstattung über die Juryentscheidung zu veröffentlichen.

Für die zum Ankauf bzw. Druck ausgewählten Entwürfe bezahlt der Auslober weitere 1.000 €. Die Künstler werden am Banner genannt. Die Erstellungskosten der Banner trägt die Sparkasse Passau. Die Banner werden nach Ende der Bauphase für einen gemeinnützigen Zweck meistbietend versteigert.

hs

DRUCK
DIGITAL
LETTERSHP



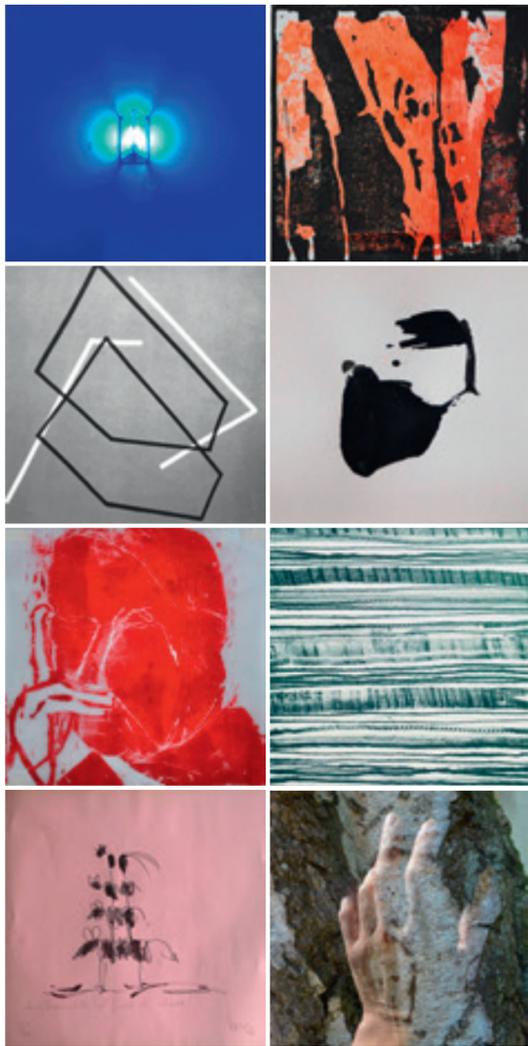
ClimatePartner
wir drucken klimaneutral



Kataloge, Prospekte, Folder, Kleinauflagen im Digitaldruck
Kuvertierungen, Adressierungen, Postversand
(tägl. Postanlieferung zur deutschen Post)

QUALITÄT KENNT KEINE GRENZEN
www.hs-druck.at • office@hs-druck.at • 0043 77 52 / 888 28-0





Druckgraphik – Multiples – Skizzen

Seit 30 Jahren gibt es sie bereits – die Passauer Produzentengalerie. Zunächst angesiedelt in der Höllgasse, dann durch Hochwasser in neue Räume in die Jesuitengasse „geschwemmt“. Mittlerweile blicken die Künstlerinnen und Künstler auf eine Vielzahl von Ausstellungen und Austauschprojekten in und mit ihrer Galerie zurück. Einmal jährlich findet die Ausstellung Druckgraphik – Multiples – Skizzen statt, bei der alle aktiven Mitglieder der Galerie eine Auswahl von Arbeiten zeigen.

PRODUZENTENGALERIE PASSAU
 JESUITENGASSE 9 | ECKE BRÄUGASSE
 DO-SO | 15-17 UHR
 06. - 12. DEZEMBER



Flüsse und Seen – Hügel und Berge, die Welt ist schön – Fotokunst von Rudolf Weber

Rudolf Weber, Jahrgang 1948, Fotografenmeister, Diplom-Mathematiker und vereidigter Sachverständiger, ist bekannt für seine kunstvollen Fotografien, insbesondere seine surrealen Bilder, die er schon mehrfach in Ausstellungen gezeigt hat. Befreundete Künstler aus Pisek regten ihn nun an, einmal keine surrealen Fotografien auszustellen, sondern vielmehr seine vielfältigen

Landschaftsfotografien und speziell Aufnahmen von seinen Bergtouren in großen Bildern zu zeigen. Aus seinem Fundus von vielen tausenden hochwertigen Aufnahmen – nicht umsonst hat er seine digitale Vollformat-Spiegelreflex auf seinen Ausflügen mit dabei – suchte Rudolf Weber daraufhin rund 60 Bilder aus. Diese hat er für die Ausstellung am PC überarbeitet, vorbereitet und ausgedruckt. Rudolf Weber versteht es, seine Werke in vielen verschiedenen Möglichkeiten bis hin zu abstrakten Farbspielen zu konzipieren. Die Exponate kann er dann im eigenen Haus nach seinen Vorstellungen drucken. Zusätzlich werden viele fotografisch erstellte Bilder nachträglich mit Künstler-Ölfarbe mit einem zusätzlichen Flair versehen und zu einem Unikat verfeinert. Sein Ziel: Landschaftsfotografie vom Feinsten, ungewöhnlich in der Technik der Präsentation und auch auf höchstem handwerklichem Niveau. Die Ausstellung ist auch online zu sehen unter:

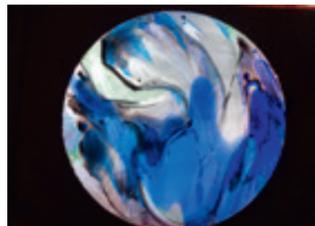
PALAIS IM STADTPARK
 STADTPARK 22 | DEGGENDORF
 MO-FR | 16-18 UHR
 BIS 21. JANUAR 2021
VIRTUELLE AUSSTELLUNG
 WWW.KLINIK-ANGERMUEHLE.DE



Simone Fezer

Unkonventionell, multimedial und nah am aktuellen Zeitgeschehen ist die Kunst von Simone Fezer. Thema in ihren raumgreifenden Installationen ist stets das Leben. Die Ausstellung im Glasmuseum Frauenau beschäftigt sich mit der immer wiederkehrenden Frage der Beziehung zwischen Mensch und Natur. Hauptelement ist das aus Altmaterialien gebaute, wuchernde Konstrukt waghalsig aufeinander getürmter, verglaste Strukturen, die sich in einer schillernden Welle über den Köpfen der Besucher* innen brechen. Die Bedrohung durch die sich anbahnende Klimakatastrophe und die Verletzlichkeit unseres Daseins lassen sich so förmlich spüren und erleben.

GLASMUSEUM FRAUENAU
 AM MUSEUMSPARK 1
 DI-SO | 9-17 UHR
 13. DEZEMBER - 11. APRIL 2021
 WWW.GLASMUSEUM-FRAUENAU.DE



Mahbuba Maqsoodi – Schleierhaft

Mahbuba Maqsoodi widmet sich dem Thema der Verhüllung, dem Schleier und die ganze Ambivalenz und Komplexität, die ein Stück Stoff mit sich bringen kann. Für viele muslimische Frauen ist das Tragen eines Schleiers selbstverständlich. Andererseits wurde und wird kein anderes Kleidungsstück aus religiösen und politischen Gründen so für sich eingenommen. Die Intimität des „Kabinnets“ ist dafür prädestiniert, sich dem Thema mit Empfindsamkeit zu nähern. Maqsoodi tut dies auf unterschiedlichste Weise: mit Glasbildern, Ölmalerei, Mixed Media. Mahbuba Maqsoodi wuchs in Afghanistan auf, war Lehrerin und studierte Kunst in St. Petersburg. Jüngst erregte sie große Aufmerksamkeit mit ihrer Autobiographie und der Gestaltung von 34 Fenstern für die älteste Abteikirche Deutschlands in Tholey, einem der derzeit weltweit bedeutendsten Glasmalereiprojekte. Die sich anbahnende Klimakatastrophe und die Verletzlichkeit unseres Daseins lassen sich so förmlich spüren und erleben.

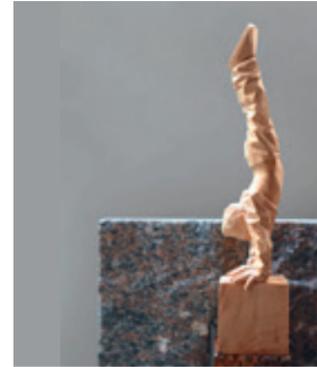
GLASMUSEUM FRAUENAU
 AM MUSEUMSPARK 1
 DI-SO | 9-17 UHR
 13. DEZEMBER - 11. APRIL 2021
 WWW.GLASMUSEUM-FRAUENAU.DE



AGON – Weihnachtsausstellung

Zum Ausklang ihres AGON-Kunst- und 20-jährigen Jubiläumsjahres präsentieren die AGON-KünstlerInnen noch einmal die ganze Bandbreite bildender Kunst. Liebhaber verschiedener Stilarten von Abstraktion über Konstruktivismus bis zu Realismus kommen hier auf ihre Kosten. Die Vielseitigkeit der einzelnen KünstlerInnen zeigt sich in Aquarell-, Acryl-, Öl- oder Mischtechniken, in Collagen und Grafiken, in Plastiken und Skulpturen sowie in Fotokunst. In dieser alljährlich stattfindenden Ausstellung vor Weihnachten lässt sich so manches Werk als Geschenk für den Gabentisch finden.

WGP-GEWÖLBE PASSAU
 ECKE STEININGER-/HÖLLGASSE
 DI-SA | 13 - 16 UHR
 BIS 19. DEZEMBER
 EROFFNUNG: FR 4.12. | 18 UHR



Jahresausstellung

Die Jahresausstellung des Kunstvereins Passau e.V. stellt für die ca. 250 künstlerisch tätigen Mitglieder des Vereins den Höhepunkt des Ausstellungsjahres dar, denn alle Mitglieder des Vereins haben die Möglichkeit, mindestens ein Werk der Öffentlichkeit zu präsentieren, ohne dass – wie bei anderen Jahresausstellungen üblich – eine Jury Werke ausjuriiert. Die Ausstellung wird wieder einen guten Überblick über das künstlerische Potential der Region bieten.

ST. ANNA-KAPELLE
 HEILIG-GEIST-GASSE 4 | PASSAU
 DI-SO | 13-18 UHR
 BIS 20. DEZEMBER
 EROFFNUNG: DO 3.12. | 19 UHR



Fiona Tan. Mit der anderen Hand/With the other hand

Die in Amsterdam lebende Video- und Filmkünstlerin Fiona Tan (1966 Pekan Baru, ID) nimmt seit den 1990er-Jahren eine zentrale Position innerhalb der zeitgenössischen Kunst ein. Ihre Arbeiten, die auf zahlreichen Biennalen und in vielfältigen anderen internationalen Ausstellungskontexten gezeigt worden sind, gleichen Reisen durch Raum und Zeit, durch gegenwärtige und historische Bilderwelten. Das Museum der Moderne Salzburg und die Kunsthalle Krems präsentieren mit zwei nahezu zeitgleich stattfindenden Ausstellungen Fiona Tans erste mid-career retrospective, die ihr künstlerisches Werk der letzten zwanzig Jahre umspannt. Der Titel der Ausstellung Mit der anderen Hand/With the other hand bezieht sich auf Franz Kafkas melancholischen Tagebucheintrag über jenen sensiblen Außenseiter, der das Leben nicht ertragen kann und gerade deshalb zum wachen Chronisten und Erinnerungskünstler seiner Zeit wird. Für die Ausstellung wurde ein neues filmisches Werk beauftragt, Gray Glass, für das Fiona Tan in den Salzburger Alpen – auf den Gletschern des Hohen Sonnblicks und in der Eisriesenwelt in Werfen – gedreht hat.

MUSEUM DER MODERNE
 MÖNCHSBERG 32 | SALZBURG
 BIS 21. FEBRUAR 2021



Kunst im Netz

Schülerzeichnungen. Die Ausstellung zeigt Arbeiten von Schülern aus verschiedenen Kursen, die der Künstler Christian Zeitler an der VHS und im Kulturmodell gehalten hat.

VIRTUELL IM NETZ
 YOUTUBE



Christian Zeitler Zeichnungen

Zu sehen sind Zeichnungen von Christian Zeitler aus dem Stück „about us“ von Gyan Ros Zimmermann an der Athanon Schauspiel Akademie Passau.

VIRTUELL IM NETZ
 YOUTUBE



Franz Gertsch. Die Siebziger

Aus Anlass des 90. Geburtstages des Künstlers in diesem Jahr zeigt das Lentos Kunstmuseum eine Ausstellung mit monumentalen, beeindruckenden Gemälden, die sich im Wesentlichen auf Gertschs entscheidende Schaffensphase der 1970er-Jahre konzentriert. Franz Gertsch erlebte 1972 an der documenta 5 in Kassel (D) seinen internationalen Durchbruch als der Schweizer Vertreter des Fotorealismus. Drei Jahre zuvor hatte er das Medium der Fotografie als Basis für seine Arbeiten entdeckt. Seitdem bildet die Fotografie – fast immer eine selbst gefertigte – den Ausgangspunkt für sein Wirken. Indem er die Farbe mit dem Pinsel direkt auf ungrundierten Stoff aufträgt, erhalten seine riesigen Gemälde, nicht zuletzt durch den langen Schaffensprozess, eine vibrierend malerische Qualität. Gertschs Familie sowie der Künstler und Performer Luciano Castelli

sind neben der Rockpoetin Patti Smith, der „Godmother of Punk“, die wichtigsten Protagonistinnen in Franz Gertschs betörenden Gemälden der 1970er-Jahre. lassen sich so förmlich spüren und erleben.

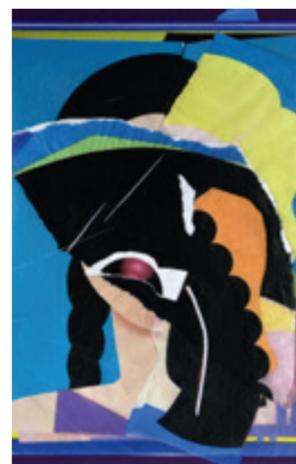
LENTOS
 ERNST-KOREF-PROMENADE 1 | LINZ
 BIS 21. FEBRUAR 2021



Anton Petz. Ornament der Masse

Anton Petz ist Maler, durch den Gegenstand seiner Untersuchung gleichzeitig aber auch der Medienkunst zuzuordnen. Sein thematischer Bezugspunkt ist nicht direkt die durch ihn gelebte und wahrgenommene Alltagswelt, Petz erkundet vielmehr Bilder, so wie sie den Medien durch Agenturen und Bildjournalisten zur weiteren Propagierung angeboten werden, um erst in dieser vermittelten Form Bestandteil unserer Lebenswirklichkeit und hierhin wirksam zu werden. Den Bildern, die Petz aufnimmt und verarbeitet, liegt also bereits ein mehrfacher Selektions- und Verwertungsprozess zugrunde. (Christoph Kivelitz)

BRUNNHOFER GALERIE LINZ
 HAFENSTRASSE 33 | LINZ
 BIS 23.12. TÄGL. GEÖFFNET
 MIT TERMINVEREINBARUNG
 UNTER +43 (0)664 / 3818104
 24.12.2020 - 14.1.2021
 GESCHLOSSEN
 BIS 12. FEBRUAR 2021



Marina Faust. Otto-Breicha-Preis für Fotokunst – Museum der Moderne Salzburg 1919

Marina Faust (1950 Wien, AT – Paris, FR und Wien, AT) ist die 17. Preisträgerin des seit 1983 vergebenen Fotopreises am Museum der Moderne Salzburg. In Erinnerung an den wohl wichtigsten Förderer zeitgenössischer Fotografie in Österreich wird der Preis alle zwei Jahre von der Familie Breicha gestiftet. Das Werk von Marina Faust ist facettenreich und erstreckt sich mittlerweile über mehr als 40 Jahre. Es zeichnet sich durch die Verbindung von angewandten Arbeitsfeldern in Mode, Architektur und Sachaufnahme und freien künstlerischen Interpretationen aus, vor allem im Bereich von erweiterten Porträtstudien. Die Ausstellung wird Konvolute aus der eigenen Sammlung und dem Archiv der Künstlerin zeigen, die Marina Faust sozusagen neu aufliegt, verändert und reaktiviert, ihre heutige Sicht auf Bildformate und Materialien überprüft und abwägt. Daneben werden Videos und Installationen zu sehen sein, die das breite Spektrum ihrer Arbeit hervorheben.

RUPERTINUM
 WR. PHILHARMONIKERGASSE 9 | SALZBURG
 BIS 14. FEBRUAR 2021



silver lining Ein Silberstreifen am Horizont

Ab dem 9. Dezember zeigt Kunstprojekte Leyerseder in der Praxis Dr.Göttl /Dr.Adjan Linol- und Siebdrucke von Bettina Dittlmann und Michael Jank. Die silbernen gesiebdrückten Wolken von Michael Jank, der sich schon lange dem Thema verbunden fühlt und die schwarzen und rosaroten Linoldrucke von Bettina Dittlmann beschäftigen sich in unterschiedlicher Weise mit dem Thema Wandel und Hoffnung. Die Drucke von Dittlmann sind für die Ausstellung der Erzdiözese München Freising im Ausstellungspavillon des Klosters Beuerberg als Vorarbeiten für die Gestaltung der „Kleider der Maria“ entstanden. Dazu ist ein Katalog erschienen in dessen Umschlag eine gesiebdrückte silberne Wolke wie ein innerer Schutzmantel sich um das Buch legt und die Arbeit am Schmuck für die Marienskulptur behütet. Dem Himmel am Nächsten oder vielleicht ein Silberstreifen am Horizont! Coronabedingt ist der Einlass nur nach Voranmeldung möglich. Es findet keine Eröffnung statt. Die Ausstellung ist bis Februar 2021 zu den Praxiszeiten zu besichtigen.

PRAXIS DR. GÖTTL / DR. ADJAN RHEUMATOLOGIE – INNERE MEDIZIN – KARDIOLOGIE
 SPITALHOFSTR. 94 | 94032 PASSAU
 0851-51511
 PRAXIS@GOETTL-ADJAN.DE

Ein Lichtblick in dunklen Zeiten



Die KlinikClowns dankten dem Bezirkstagspräsidenten Dr. Heinrich für die finanzielle Unterstützung des Bezirks Niederbayern. Seit 2016 unterstützt der Bezirk Niederbayern den gemeinnützigen Verein KlinikClowns Bayern e. V.. Auch für 2020 genehmigte der Kultur-, Jugend- und Sportausschuss unter dem Vorsitz von Bezirkstagsvizepräsident Dr. Thomas Prockl Fördermittel in Höhe von 10.000 Euro für die Clowns-Visiten. Andrea Andrade und Luise Stierstorfer von den KlinikClowns besuchten nun Bezirkstagspräsident Dr. Olaf Heinrich in der Landshuter Bezirkshauptverwaltung, um von ihrer Arbeit zu erzählen.

„Die Welt wird nie gut“



Das Publikum war begeistert und dankbar – und es ließ sich auch von den Corona-Maßnahmen wie Maskenpflicht und Mindestabstand nicht davon abhalten, sich von den Ausführungen über Marieluise Fleißer von Peter Glotz fesseln und inspirieren zu lassen. Von langer Hand geplant und wegen Corona bereits von April auf den Oktober verschoben, konnte der zweite Vortragsabend der in diesem Jahr im Palais im Stadtpark neu gestarteten Vortragsreihe „Bühnenautoren im Spiegel der Zeit“ mit Peter Glotz gerade noch vor dem November-Lockdown stattfinden. Peter Glotz (l.) und Dr. Reiner Buchmüller (Klinik Angermühle)



OB empfängt neuen Dekan



Seit 1. Oktober dieses Jahres ist Jochen Wilde Dekan im Evangelisch-Lutherischen Dekanat Passau und Pfarrer der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Passau St. Matthäus. Nun stattete er Oberbürgermeister Jürgen Dupper seinen Antrittsbesuch ab. Wilde folgt auf Dr. Wolfgang Bub, der nach seiner rund neunjährigen Amtszeit Ende Juni in den Ruhestand eingetreten war. Im Dekanatsbezirk Passau, der sich über die Landkreise Passau, Freyung-Grafenau und Rottal-Inn sowie die Stadt Passau erstreckt, steht er 16 Kirchengemeinden mit etwa 28.000 Mitgliedern vor.

Lernpaten fahren elektrisch



Seit 2012 unterstützt das regionale Bildungsprojekt PASSgenAU Kinder und Jugendliche mit erhöhtem Förderbedarf an allen Grund- und Mittelschulen von Stadt und Landkreis Passau. Damit die Studierenden ihrer ehrenamtlichen Arbeit im Projekt künftig noch mobiler und zugleich nachhaltiger nachgehen können, unterstützt das Autohaus Schuster aus Ruhstorf den Förderverein des Projekts mit einem E-Fahrzeug. Dieses wurde jetzt in Anwesenheit von Unipräsident Prof. Ulrich Bartosch und Gerhard Schuster vom gleichnamigen Autohaus übergeben.

Reichspogromnacht



Zum Gedenken an die Opfer des Naziterrors am 9. November 1938 trafen sich Corona-bedingt allein die Bürgermeister bzw. der Oberbürgermeister der Stadt Passau am Denkmal an der Innpromenade. Wegen der Pandemie mussten in diesem Jahr die ansonsten von Schülern der Stadt gestaltete Gedenkfeier sowie die zugehörigen Aktionen ausfallen. Wie nötig eine solche Auseinandersetzung mit der Vergangenheit ist, zeigt der Vorfall in der darauf folgenden Woche, als der Kranz von Vandalen in den Inn geworfen wurde.

MIT SPANNUNG ERWARTET:

DER NEUE RANGE ROVER EVOQUE PLUG-IN HYBRID



ABOVE & BEYOND



Jetzt können Sie im EV-Modus frei von Emissionen durchstarten und sich vom neuen Range Rover Evoque Plug-in Hybrid elektrisieren lassen. Mit einer elektrischen Reichweite von bis zu 66 km ist er einer der Besten in seiner Klasse. Und wenn es um Style und Innovation geht, ist er natürlich auch ganz vorne mit dabei.

Staatliche Prämie von 3.750,00 Euro beantragen!

Autocenter Wimmer GmbH & Co. KG

Jürgen Greil, Tel: 0851-98877-21, E-Mail: juergen.greil@wimmer.landrover-haendler.de
Manuel Mader, Tel: 0851-98877-69, E-Mail: manuel.mader@wimmer.landrover-haendler.de

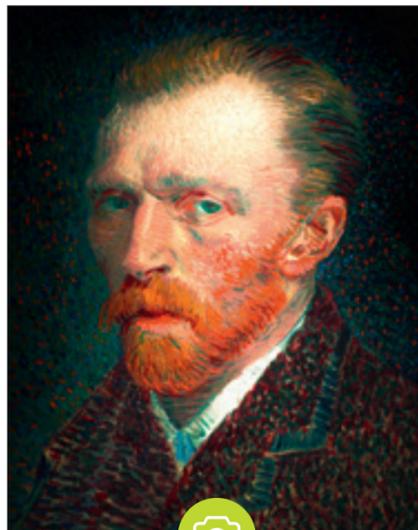
Pionierstraße 1, 94036 Passau/Kohlbruck

Range Rover Evoque PHEV P300e 227 kW (309 PS): Stromverbrauch (kombiniert): 15,9 kWh/100 km. Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 1,9 l/100 km. CO₂-Emissionen (kombiniert): 43 g/km. CO₂-Effizienzklasse A+.

IMPRESSUM

DEZEMBER 2020

- Herausgeber:** Gerd Jakobi
Lambert Kinateder †
- Redaktion/V.i.S.d.P.:** Gerd Jakobi, Claudia Saller, Chiara Schmid
- Anzeigen:** Gerd Jakobi
Claudia Saller
- Galerien/Arts:** Kathrin Schubert
- WOIDSIDE:** Roswitha Prasser | Werbung & Kommunikation
Sachsenring 26, 94481 Grafenau | Tel.: 08552 3680
prasser@t-online.de
- BOHEMSIDE:** Ivana Bošinová | Stanislava Wróblová | Luboš Vojtech
(CZ Budweis) | s.neradova@seznam.cz
- Gestaltung:** Atelier und Friends | Grafenau
- Vertrieb:** Eigenvertrieb
- Fotos:** G. Jakobi | C. Saller | Presse- und Agenturfotos
printed in Austria
- Druck:**
- Für alle Fehler und jede Menge Ärger:** Special Guest MURPHY



INNSIDE erscheint monatlich. Erscheinungsdatum ist jeweils der 1. Freitag jeden Monats. Die Redaktion übernimmt für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos keine Haftung. Jeder Autor ist für seine Artikel selbstverantwortlich. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. INNSIDE behält sich vor, eingesandte Texte zu kürzen und/oder nur auszugsweise zu veröffentlichen. Fotos, Beiträge und Werbeanzeigen im INNSIDE sind ausnahmslos urheberrechtlich geschützt. Jeder Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung durch den Verlag.



INNSIDE

VERLAG & WERBEAGENTUR
FIRMIANSTRASSE 10 | 94032 PASSAU

ANZEIGE BUCHEN TEL.: 0851 320 - 01
MAIL: inside@t-online.de

NÄCHSTE AUSGABE



ERSCHEINT AM 29. JANUAR 2021

REDAKTIONSSCHLUSS
FÜR VERANSTALTUNGEN IST DER 15.01.2021



STADTGALERIE
PASSAU

90 Shops | Mo.–Sa. bis 20 Uhr

SO VIEL STIMMUNG GIBT'S NUR HIER

**GESCHENKIDEEN UND SERVICES,
DIE WEIHNACHTEN NOCH SCHÖNER MACHEN.**



VERFÜGBARE PRODUKTE ONLINE ENTDECKEN
AUF [STADTGALERIE-PASSAU.DE](https://www.stadtgalerie-passau.de)